



LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



ÉLEVAGE

National FM 2012 :
succès sur toute la ligne! 04

ZUCHT

National FM 2012 :
Erfolg auf der ganzen Linie 05

Sommaire / Inhalt

ÉLEVAGE

- 04** Avenches (VD) Le National FM a clôturé de manière brillante la saison des concours

UTILISATION

- 14** La Lenk (BE) : La colonne du train 9 dans l'Iffigental

RÉGIONS

- 26** Ettiswil (LU) : Test en terrain et concours de chevaux
28 Kleinhöchstetten (BE) : Concours de poulains FM
30 Sumiswald (BE) : Concours du SEC Unteremmental
32 Cormimboeuf (FR) : Concours des éleveurs de la Sarine
33 Lenzbourg (AG) : Un excellent niveau d'élevage grâce à de jeunes éleveurs
35 Riggisberg (BE) : Concours du SEC du district de Seftigen
36 Ramiswil (SO) : Concours du SEC de Falkenstein
38 Albeuve (FR) : Epreuves de débardage en forêt

INFOS FSFM

- 20** Activités du comité FSFM

HARAS

- 22** Examen vétérinaire de la boiterie – Un travail de détective

FM INTERNATIONAL

- 16** Portugal: Les FM brillent au mondial d'attelage à un cheval
17 Belgique: Foire internationale de Libramont 2012
18 Belgique: FM-Western à Libramont

ZUCHT

- 05** Avenches (VD) : Der National FM hat die Concoursaison grossartig abgerundet

EINSATZ

- 15** Lenk (BE) : Ein Zug der Train Kol 9 im Iffigental

REGIONEN

- 27** Ettiswil (LU) : Feldtest und Pferdeschau
29 Kleinhöchstetten (BE) : Freiberger- Fohlenschau
31 Sumiswald (BE) : Pferdeschau der PZV Unteremmental
32 Cormimboeuf (FR) : Concours der Züchter des Saanebezirks
33 Lenzburg (AG) : Freibergerschau mit hohen Zuchtniveau
35 Riggisberg (BE) : Pferdeschau der PZG Amt Seftigen
37 Ramiswil (SO) : Pferdeschau der PZG Falkenstein
39 Albeuve (FR) : Rückeprüfungen im Wald

INFOS SFZV

- 20** Aktivitäten des SFZV Vorstands

NATIONALGESTÜT

- 24** Lahmheitsuntersuchung – Eine Detektivarbeit

FM INTERNATIONAL

- 16** Portugal: Die Freiberger brillieren an den Weltmeisterschaften Fahren Einspänner
17 Belgien: Internationale Messe in Libramont 2012
19 Belgien: FM-Western in Libramont



Agenda 2012 / 2013

OCTOBRE / OKTOBER

Equita Lyon

Lyon **31.10 – 04.11**

DÉCEMBRE / DEZEMBER

Salon du cheval

Paris **01 – 09**

JANVIER 2013 / JANUAR 2013

Sélection nationale des étalons

Glovelier **11 – 12**

Nationale Hengstselektion

Glovelier **11 – 12**

Cheval Passion

Avignon **16 – 20**

1^{er} jour du test en station, Haras national

Avenches **21**

1. Tag Stationstest Nationalgestüt

Avenches **21**

MARS 2013 / MÄRZ 2013

Approbation des étalons, Haras national

Avenches **2**

Hengstkörung Nationalgestüt

Avenches **2**

Edito



Heinz Mägli

Vice-Präsident FSFM
et Président du CO du
National FM 2012
Vize-Präsident SFZV
und OK-Präsident FM
National 2012

National FM 2012 – un succès sur toute la ligne

Avec près de 600 participants dans les différentes disciplines – le record de ces dernières années! – un public nombreux (environ 16'000 visiteurs ont afflué vers Avenches durant les trois jours de la manifestation) et un temps magnifique, le National FM 2012 a été un succès à tous points de vue. Les spectateurs ont pu admirer le cheval franches-montagnes dans toute sa beauté, sa diversité et la polyvalence de son utilisation. La présentation de gala colorée du samedi soir, tout particulièrement la parade des étalons, a enthousiasmé le public.

Le programme de cette année proposait pour la première fois la discipline Promotion d'attelage CH pour les chevaux à partir de sept ans, épreuve à laquelle s'étaient inscrits 18 attelages – un succès pour sa première édition. L'objectif de cette épreuve était d'inciter également des meneurs sans licence à utiliser leurs chevaux de 6 ans ou plus dans le sport d'attelage. Cette épreuve aura très probablement de nouveau lieu l'année prochaine.

La place dans cette édition étant malheureusement limitée, nous ne pouvons publier qu'un résumé des résultats de toutes les épreuves, c'est-à-dire les trois premiers de chaque discipline. Vous trouverez le classement complet sous www.national-fm.ch.

J'aimerais remercier cordialement tous ceux qui ont contribué au succès du National FM 2012, à commencer par les participants aux différentes épreuves – la manifestation n'aurait jamais pu avoir lieu sans eux –, puis tous les fonctionnaires et les aides pour la réalisation impeccable des différentes épreuves, et enfin nos sponsors, qui nous ont à nouveau soutenus très généreusement.

Je vous souhaite à tous de bien commencer la saison froide et j'aimerais déjà vous inviter cordialement au National FM 2013!

FM National 2012 - In jeder Hinsicht ein Erfolg

Mit fast 600 Startenden in den verschiedenen Disziplinen - der Rekord der letzten Jahre! – zahlreichem Publikum (ungefähr 16'000 Besucher zog es während der dreitägigen Veranstaltung nach Avenches) und einem wunderbaren Wetter war der FM National 2012 in jeder Hinsicht ein Erfolg. Die Zuschauer konnten das Freibergerpferd in seiner ganzen Schönheit, Vielfalt und Vielseitigkeit seiner Verwendung bewundern. Die bunte Galavorführung am Samstagabend, ganz besonders die Hengstparade, begeisterte das Publikum.

Neu in diesem Jahr war die Disziplin Promotion Fahrer CH für Pferde ab sieben Jahren, für die sich 18 Gespanne anmeldeten - ein Erfolg für eine erstmalige Austragung. Das Ziel dieser Prüfung war es, auch Fahrer ohne Lizenz zu ermuntern, ihre 6-jährigen oder älteren Pferde im Fahrsport einzusetzen. Diese Prüfung findet mit grosser Wahrscheinlichkeit auch nächstes Jahr wieder statt.

Leider ist der Platz in dieser Ausgabe beschränkt und wir können daher nur eine Zusammenfassung der Resultate aller Prüfungen, nämlich die ersten drei jeder Disziplin, publizieren. Eine Gesamtübersicht finden Sie unter www.national-fm.ch.

Ich möchte allen recht herzlich danken, die zum Erfolg des FM National 2012 beigetragen haben, haben: Zuerst den Teilnehmern der verschiedenen Prüfungen - ohne sie hätte die Veranstaltung gar nicht stattfinden können – dann allen Funktionären und Helfern für die reibungslose Durchführung der verschiedenen Prüfungen und schlussendlich unseren Sponsoren, die uns wieder sehr großzügig unterstützt haben.

Ich wünsche Ihnen allen einen guten Start in die kalte Jahreszeit und möchte Sie bereits jetzt schon herzlich einladen zum National FM 2013!

Éditeur
Herausgeber
Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des FRANCHES-MONTAGNES Schweizerischer FREIBERGERZUCHTVERBAND Federazione Svizzera d'allevamento di razza FRANCHES-MONTAGNES Les Longs Prés 1580 Avenches www.fm-ch.ch

Président FSFM
Präsident SFZV
Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Bernard Beuret

Administration et abonnements
Administration und Aboverwaltung
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
info@fm-ch.ch
abo@fm-ch.ch
(Abonnements / Aboverwaltung)

Rédaction
Redaktion
Maurice Page
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et annonces
Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,
tél. 079 813 00 29,
djo.froidevaux@bluewin.ch.
Maria Fleig, Bellinzona,
tél. 079 240 06 17,
sibicat@bluewin.ch.

Collaborateurs permanents
Ständige Mitarbeiter

Simone Barth-Invernizzi
Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Véronique Erard-Guenot
Roland Keller
Matthias Klausener
Françoise Krier
Camille Jeanne Poncet
Anne Rizzoli
Karin Rohrer

Traduction
Übersetzung

Dominique et Didier Blanc
Haras national / Nationalgestüt
Daniela Gmür

Prépresse et impression
Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

Parait 12 x par année
Erscheint 12 x jährlich

24.10.12 / 22.11.12 / 28.01.13

Délais d'insertion
Inserateannahmeschluss

14.11.12 / 03.01.13 / 21.03.13

Abonnement annuel
Jahres-Abonnementspreise

Membres du syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtdgenossenschaften CH
Suisse Schweiz : Fr. 50.–
Non-membres du syndicat d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtdgenossenschaften CH
Suisse Schweiz : Fr. 60.–
EU : Fr. 70.– 46.50 Euros
Outremer Übersee : Fr. 80.–

Paiement pour la Suisse
Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg
Compte / Konto 25 01 136.403-04

étranger

Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth
BLZ 37069524 – Deutschland
Compte/Konto 5540011
Pour la France, envoyer votre chèque à :
FSFM
CP 190, Les Longs Prés
1580 Avenches



Couverture / Frontblatt

Gymkhana II Rachel Chardonnens,
Cali (Commodore/Lusco), Domdidier
Photo/Foto: www.photoprod.ch





Succès sur toute la ligne

AVENCHES (VD): LE NATIONAL FM A CLÔTURÉ DE MANIÈRE BRILLANTE LA SAISON DES CONCOURS

Avec près de 600 départs dans les différentes disciplines, soit un record de ces dernières années, un public nombreux et un temps magnifique, l'édition 2012 du National FM du 14 au 16 septembre peut être qualifiée de succès à tous points de vue. Les spectateurs ont pu admirer le cheval franches-montagnes dans toute sa beauté, sa diversité et sa polyvalence d'utilisation. Le spectacle du samedi soir, avec notamment la parade des étalons, a été intense et varié.

Cette grande manifestation réunissant également la finale d'élevage du cheval de sport CH sous le label «Equus Helveticus», a connu un énorme succès populaire en attirant près de 16'000 personnes dont un grand nombre de familles. Des semaines d'organisation et de préparation ont été nécessaires pour que toutes les épreuves se déroulent sans accroc.

Dressage et attelage

La manifestation s'est ouverte le vendredi avec les épreuves de dressage et d'attelage réservée aux chevaux de 3 ans. Véronique Steulet-Rossé de Rossemaison remporta les catégories FMI et FMII avec Némo de la

Réselle et Neo de la Réselle. Pour la catégorie FMII, l'étalon Henrique avec sa fidèle cavalière Regula Blaser de Maisprach a pris la tête du classement.

Lors de l'épreuve d'attelage, ce sont deux juments d'élite qui se classèrent 1^e et 2^e: Lune de la Vieille Fontaine (Leica/Halloween) de l'élevage de Denis Niederhauser du Pâquier, menée par son fils Mario Gandolfo devançant Nina (Anita/Népal) propriété de Bendlicht Röthlisberger de Gohl, menée par Martin Kipfer. La troisième jument, Missie des Champs (Miss/Elysée II) propriété de Erika Bangerter de Bätterkinden menée par Gerhard Bieli se classa 4^e. Ne convainquant pas dans les autres disciplines, elle ne fut cependant

pas finalement sélectionnée comme jument d'élite.

Élevage et loisir

Samedi était la journée réservée aux épreuves de loisirs mais également d'élevage. La journée commença avec les épreuves de western dans la cour. Sandra Baumgartner montant Tamara s'est imposée comme championne All-around.

En parallèle les épreuves pour juments d'élite débutaient par le modèle et les allures. Les deux premières du classement s'étaient déjà distinguées en attelage chez les 3 ans Nina (83.92pts) et Lune de la Vieille Fontaine (81.08pts)! Suivies d'Ikeah (Halipot & Energie



Le National FM a connu un grand succès populaire attirant de nombreuses familles. Der National FM erlebte einen grossen Besucherandrang mit vielen Familien.

Erfolg auf der ganzen Linie

AVENCHES (VD): DER NATIONAL FM HAT DIE CONCOURSSAISON

GROSSARTIG ABGERUNDET

Mit beinahe 600 Starts in den verschiedenen Disziplinen, die einen Rekord für die letzten Jahre bedeuten, einem zahlreichen Publikum und wundervollem Wetter war die vom 14. bis 16. September dauernde Ausgabe 2012 des National FM auf der ganzen Linie ein Erfolg. Die Zuschauer konnten das Freiberger Pferd in seiner ganzen Schönheit, seiner Vielfalt und in den vielseitigen Einsatzmöglichkeiten bewundern. Das Spektakel vom Samstagabend und vor allem seine Hengstparade waren beeindruckend und abwechslungsreich.

Diese grosse Veranstaltung, unter deren Label «Equus Helveticus» auch die Schweizer Meisterschaften der Schweizer Sportpferde stattfinden, erlebte mit 16'000 Zuschauern, darunter vielen Familien, einen grossen Besucherandrang. Die Organisation und die Vorbereitungen für einen reibungslosen Ablauf der Prüfungen dauerten mehrere Wochen.

Dressur und Fahren

Die Veranstaltung startete bereits am Freitag mit den Dressur- und Fahrprüfungen für die 3-jährigen Pferde. Véronique Steulet-Rossé aus Rossemaison siegte mit Némo de la Réselle und Neo de la Réselle in den Kategorien FM I und FM II. In der Kategorie FM II übernahm der Hengst Henrique mit seiner treuen Reiterin

Regula Blaser aus Maisprach die Spitze des Klassements.

Bei der Fahrprüfung klassierten sich zwei Elitestuten auf dem 1. und 2. Platz: Lune de la Vieille Fontaine (Leica/Halloween) aus der Zucht von Denis Niederhauser aus Les Pâquier, gefahren von dessen Sohn Mario Gandolfo verwies Nina (Anita/Népal), Besitzer Bendicht Röthlisberger aus Gohl, gefahren von Martin Kipfer, auf den 2. Platz. Die dritte Elite Sport Stute, Missie des Champs (Miss/Elysée II), Besitzerin Erika Bangerter, Bätterkinden, Fahrer Gerhard Bieli, wurde Vierte. Weil sie in den anderen Disziplinen nicht zu überzeugen vermochte, wurde sie schlussendlich nicht als Elitestute selektiert.

Zucht und Freizeit

Der Samstag war den Freizeitprüfungen aber auch den Zuchtpfungen vorbehalten. Am Morgen waren auf dem Hof die Westernprüfungen vorgesehen. Sandra Baumgartner auf Tamara setzte sich als All-Around Champion durch.

Gleichzeitig begannen die Prüfungen für die Elitestuten mit der Prüfung des Exterieurs. Bei den 3-Jährigen hatten Nina (83.92 Pkte) und Lune de la Vieille Fontaine (81.08 Pkte) im Fahren bereits die Führung übernommen! Es folgte Ikeah (Halipot & Energie, Cajoleur) mit 79.17 Pkte, Züchterin/Besitzerin Sylvie Froidevaux, Delémont, Beste der Elitestuten, vor Hermine (Hermitage & Nugat, Nino F.W.) Besitzer Martial Laville aus Chevenez mit 78.67 Pkte, ex aequo mit Nice von der Fineta (Néco & Saphira, Lascar), die in der Exterieurbeurteilung mit 84.33 Pkte die besten Noten erhielt, Züchter und Besitzer Reto Rietmann aus Cordast.

Im Dreieck begann der Tag mit der Fahrprüfung der 4-Jährigen, es starteten dreizehn Teilnehmer. Lisa de la Vieille Fontaine (Leica/Halloween), Züchter Denis Niederhauser aus Le Pâquier, in der Dressur punktgleich mit dem SNG Hengst Chadow (3.), der von Christa Graf geführt wurde, übernahm die Spitze, ein Nullfehlerdurchgang im Hindernisfahren sicherte ihr vor Mooshof Quebec (Bianca/Quarex), an den Leinen sein Besitzer Bernhard Urs aus Rüdtlingen, den Sieg.

Neuheit: Fahren 7-Jährige und mehr

Am Nachmittag fand erstmals die Fahrprüfung für 7-Jährige und mehr statt. Eine gute Gelegenheit für nicht lizenzierte Fahrer. Von den 18 Anmeldungen kamen 13 an den Start. Der Fahrer Peter Martin mit Laika XXX (Lasting/Luxeur), Besitzer Walter Frei-Blum, Altbüron, gewann die Prüfung als Einziger mit einem Nullfehlerdurchgang im Hindernisfahren.

Die von Melanie Ackermann gefahrene Stute Oktavia II (Lascar/Coreal), Besitzer Heinz Mägli, Mümliswil übernahm dank ihres Dressurprogramms die Führung, doch 9 Punkte im

ÉLEVAGE

par Cajoleur) avec 79.17 pts, naisseuse et propriétaire Sylvie Froidevaux de Delémont meilleure des juments d'élite, devançant Hermine (Hermitage & Nugat par Nino F.W.) propriété de Martial Laville de Chevenez, 78.67pts, ex aequo avec Nice von der Fineta (Néco & Saphira par Lascar) qui accumula les meilleures notes avec 84.33 pts pour le modèle et allures, naisseur et propriétaire Reto Rietmann de Cordast.

Dans le triangle, la journée s'ouvrit avec l'épreuve d'attelage des 4 ans avec treize partants. Lisa de la Vieille Fontaine (Leica/Halloween) de l'élevage de Denis Niederhauser du Pâquier se hissa en tête avec un total identique à l'étalon Chadow du HNS (3e) mené par Christa Graf pour le dressage mais que son zéro faute en maniabilité porta en tête, devançant Mooshof Quebec (Bianca/Quarex) menée par son propriétaire Bernhard Urs, de Rüdtligen.

Une nouveauté l'attelage des 7 ans et plus

Dans l'après-midi, la grande nouveauté était l'épreuve d'attelage réservé aux 7 ans et plus. Une belle opportunité pour les atteliers non licenciés. Sur les 18 inscrits, 13 prirent le départ. Le meneur Peter Martin avec Laika XXX (Lasting/Luxeur) propriété de Walter Frei-Blum de Altbüron remporta l'épreuve, en exécutant le seul sans faute lors de la maniabilité.

La jument Oktavia II (Lascar/Coreal) menée par Melanie Ackermann et propriété de Heinz Mägli, de Mümliswil, se hissait en tête pour sa reprise de dressage mais ses 9 points en maniabilité la repoussèrent à la 3e place. Mooshof Lord (Lucky Boy/Disco), se hissa au 2e rang avec sa meneuse et propriétaire Erika Bernhard.

Egalement sur les terrains du côté de l'IENA se déroulaient tout au long de la journée des épreuves de gymkhana, traction et débardage. Jérôme Voutaz de Sembrancher remporta l'épreuve de débardage catégorie M avec la plus jeune participante Flore (Hébron/Nico), ainsi que la catégorie L avec une jument de 4 ans, Flamme des Moulins (Havane/Excell), les deux propriétés de Pierre Emonet de Sembrancher.

Hermitage étalon du National FM 2012

La troisième partie de la journée débutait avec le traditionnel derby Stuben. Une épreuve spectaculaire mais qui, cette année, n'enregistra pas beaucoup d'inscriptions. La jument Oktavia avec sa fidèle meneuse Mélanie Ackermann et l'étalon Noble des Grattes (Noble Cœur/Luxeur) monté par Thomas Mägli, se distinguèrent en tête du classement.

La parade des étalons fut comme toujours le clou de la soirée. D'élégantes présentations

ainsi que de belles performances accompagnèrent les habituels amateurs de fondue pour applaudir les étalons élus! Hermitage est l'étalon du National 2012, par Helix & Cybelle par Cardin, cet étalon né en 2003 est propriété de Urs Frei de Diepoldsau (SG). Il est le père des meilleurs poulains en 2011 avec 62 naissances et des notes de 7.42/6.58/7.60. Le père des meilleurs chevaux de 3 ans (2008) est Coventry (Charleston & Baïka par Luxeur) né en 2001 est propriété du HNS avec 12 chevaux, ex aequo avec Nino F.W. (Néco & Mirella par Hakim) avec 11 chevaux né en 2001, propriété de Werner Pfister de Maisprach ainsi qu'avec Novartis (Noble Cœur & Valdine par Enjoleur) né en 2003 appartenant à Francis & Marc Waeber de Nuvilly avec 15 chevaux, tous en catégorie B.

L'étalon Happy-Day (Harquis & Caline par Cabernet) de 7 ans, propriété d'Alain Magne de Morlens, s'est vu décerné le prix de la Meilleure performance sportive Finale 2011 avec 20 chevaux au total devançant Nadal (Népal & Brosseliande par Vidocq) avec 17 chevaux. Le dernier prix a récompensé l'étalon Népal en excellente forme avec ses 20 ans en tant que meilleurs descendants aux Finales Promotion CH Attelage 2011 avec 75 produits au total!

Un magnifique dimanche

Accompagné par un peu de brouillard matinal, la journée de dimanche commença avec le championnat suisse des juments d'élevage. La miss 2012 est Flamme par Hâtif et Songeuse par Cardix, jument de 7 ans naisseur et propriétaire Jean Froidevaux, de Delémont. Cette magnifique jument très typée FM a convaincu tous les juges parmi les 27 juments toutes soigneusement préparées et présentées.

Les épreuves de saut avec presque 120 inscrits se tenaient simultanément dans l'herbe.

En FM I Navaro XII 30 (Népal/Elysée II) monté par Michaela Hirschi d'Oberfrittenbach s'est imposé. Thomas Müller, d'Hilfikon l'a remporté en FM II avec Soreia II (Lambado Boy/Don Pablo). Et Silvia Schlauri, d'Oberuzwil a gagné en FM III sur Everest V (Elysee II/ Cardin).

Du côté de l'attelage, la matinée débutait avec la catégorie des 5-6 ans remportée par Urs Bernhard avec Nelson II (Népal & Melinda par Cardin) propriété de Hans Gerber de Zauggenried. Cette épreuve était suivie des super promotions attelage avec 1 puis 2 chevaux. Titan V (Noble Cœur/Hybris), de 9 ans avec sa fidèle meneuse Magali Musy Yerly remportèrent l'épreuve à 1 cheval devant l'étalon Hiro (Hâtif/Hobby) mené par son propriétaire Heinz Mägli. Dans l'épreuve à 2 chevaux Christelle Despond avec Saphir X et Citrouille gagna devant les deux seuls autres attelages. Le dimanche était également consacré au fameux championnat des poulains et pouliches. Pour les mâles, Navar vom Sennhof (Nikito & Jorda par Ecossais) appartenant à Anita Brutschi se plaça en tête, également dans la catégorie western. Chez les pouliches, Alizée, par Hermitage et Ayun par Norway appartenant à Nathalie Teurillat des Breuleux se plaça en tête du classement. Dans la catégorie western, Janka (Nébraska des Aîgues & Jamaïca par Eiger) appartenant à Daniela et Martin Stegmann s'est imposée.

Le plein succès du National FM récompense les éleveurs et démontre que la relève est assurée. Tous les chevaux ont démontré si besoin était que le franches-montagnes a toute sa place dans le sport et que l'excellence dans l'élevage est nécessaire pour conserver l'unique race de chevaux suisse.

Texte et photos Camille Jeanne-Poncet

Un jeune qui monte

Mario Gondolfo, 21 ans a remporté l'épreuve des 3 ans avec la jument d'élite sport Lune de la Vieille Fontaine. Un cheval qu'il a présenté également en équitation et attelage lors de la finale des juments. Lors de l'épreuve d'attelage des 4 ans, c'est avec Lisa de la Vieille Fontaine qu'il a remporté l'épreuve. Ces deux chevaux ont été débourrés par ses soins en équitation et attelage, au sein de l'élevage de son beau-père, Denis Niederhauser du Pâquier, dans le canton de Fribourg.

Mario Gondolfo, inscrit dans la catégorie M en attelage, entraîne ses chevaux, mais travaille aussi comme dentiste équin et comme entraîneur chez Beat Schenk de Wavre. Il lui arrive enfin de débourrer des chevaux de particuliers.

Ses projets avec Lune et Lisa sont de continuer les promotions l'année prochaine. Pour le moment elles méritent quelques semaines de pâturage. Pour Mario Gondolfo les trois mots clés représentant les FM sont volontaire, de caractère stable et régulier et de bonne aptitude à l'apprentissage. Avec les chevaux, il met un point d'honneur dans le respect et l'obéissance. Patient, il laisse le temps nécessaire aux acquisitions puis félicite et récompense le cheval lorsqu'il a compris et exécuté l'ordre. Les gens le décrivent comme exigeant, très conscientieux et méthodique. Une attitude qui porte ses fruits puisqu'il fait partie du cadre des jeunes de l'équipe suisse d'attelage.

Ein junger Reiter

Mario Gondolfo, 21 Jahre, siegte mit der Sport Elitestute Lune de la Vieille Fontaine bei den 3-Jährigen. Mit diesem Pferd bestritt er am Final der Stuten sowohl die Reit- als auch die Fahrprüfung. Die Fahrprüfung der 4-Jährigen gewann er mit Lisa de la Vieille Fontaine. Er hat auf dem Zuchtbetrieb seines Stiefvaters Denis Niederhauser, im Freiburgischen Le Pâquier, die beiden Pferde eingeritten und eingefahren.

Mario Gondolfo, eingeschrieben in der Kategorie M Fahren, trainiert zwar seine Pferde, arbeitet aber auch als Pferdezahnarzt und als Trainer bei Beat Schenk in Wavre. Und er reitet manchmal Pferde für Privatpersonen ein.

Seine Projekte mit Lune und Lisa wird er nächstes Jahr an den Promotion Prüfungen weiterführen müssen. Im Moment haben sie sich einige Wochen auf der Weide verdient. Für Mario Gondolfo sind die 3 Schlüsselbegriffe, welche den FM charakterisieren, freiwillig, stabiler und ausgeglichener Charakter sowie gute Lernbereitschaft. Im Umgang mit den Pferden sind Respekt und Gehorsam für ihn unumgänglich. Mit Geduld ausgerüstet lässt er dem Pferd genügend Zeit, um Neues zu lernen, wenn es begriffen hat und den Befehl ausführt, wird es gelobt und belohnt. Die Leute beschreiben ihn als fordernd, sehr gewissenhaft und methodisch. Diese Haltung trägt Früchte, denn schliesslich ist er Mitglied des Jungkaders der Schweizerischen Fahrmannschaft.

Hindernisfahren warfen sie auf den 3. Platz zurück. Mooshof Lord (Lucky Boy/Disco), erreichte mit seiner Fahrerin und Besitzerin Erika Bernhard den 2. Rang.

Auf dem IENA Gelände fanden ebenfalls den ganzen Tag über Gymkhana-, Zug- und Rückenprüfungen statt. Jérôme Voutaz aus Sembrancher siegte in der Rückenprüfung Kategorie M mit der jüngsten Teilnehmerin Flore (Hébron/Nico), in der Kategorie L gewann die 4-jährige Stute Flamme des Moulins (Havane/Excell), beide aus dem Besitz von Pierre Emonet aus Sembrancher.

Hermitage Hengst des National FM 2012

Der dritte Teil des Tages wurde mit dem traditionellen Stübben-Derby eröffnet. Diese Prüfung bietet jeweils einiges an Spektakel, dieses Jahr hatten sich aber leider nur wenige angemeldet. Die Stute Oktavia mit ihrer treuen Fahrerin Mélanie Ackermann sowie der von Thomas Mägli gerittene Hengst Noble des Grattes (Noble Cœur/Luxeur) übernahmen die Spitze des Klassements.

Le champion des poulains: Navar vom Sennhof, (Nikito & Jorda par Ecossais), Anita Brutschi
Das Siegerfohlen Navar vom Sennhof, (Nikito & Jorda aus Ecossais), Anita Brutschi

Die Hengstparade bildete wie eh und je den Höhepunkt des Abends. In vertrautem Rahmen, begleitet von eleganten Präsentationen und beeindruckenden Darbietungen beklatschten die Fondueliebhaber die ausgewählten Hengste! Hermitage wurde Hengst des National 2012, der 2003 geborene Hengst aus Helix & Cybelle aus Cardin gehört Urs Frei, Diepoldsau (SG). Er ist Vater der besten Fohlen von 2011 mit 62 Geburten und den Noten 7.42/6.58/7.60. Vater der besten 3-Jährigen (2008) wurde der 2001 geborene Coventry (Charleston & Baïka aus Luxeur) aus dem Besitz des SNG, mit 12 Pferden, ex aequo mit Nino F.W. (Néco & Mirella aus Hakim) mit 11 im 2011 geborenen Pferden, Besitzer Werner Pfister aus Maisprach sowie Novartis (Noble Cœur & Valdine aus Enjoleur), geboren 2003, Besitzer Francis & Marc Waeber aus Nuvilly mit 15 Pferden, alle Kategorie B. Der 7-jährige Hengst Happy-Day (Harquis & Caline aus Cabernet), Besitzer Alain Magne aus Morlens, wurde für die besten sportlichen Leistungen Finals 2011 mit 20 Pferden ausgezeichnet und übertraf damit Nadal (Népal &

Brosseliande aus Vidocq) mit 17 Pferden. Der letzte Preis würdigte den Hengst Népal, mit seinen 20 Jahren in ausgezeichneter Form, für die besten Nachkommen an den Finals Promotion CH Fahren 2011 mit insgesamt 75 Nachkommen!

Ein wundervoller Sonntag

Am Sonntag startete die Schweizer Meisterschaft der Zuchdstuten mit ein bisschen Morgennebel. Miss 2012 wurde Flamme aus Hâtif und Songeuse aus Cardix, eine 7-jährige Stute, Züchter und Besitzer ist Jean Froidevaux, Delémont. Von den 27 sorgfältig hergerichteten und präsentierten Stuten überzeugte diese wunderbare Stute, die sehr gut im FM Typ ist, die Richter am meisten.

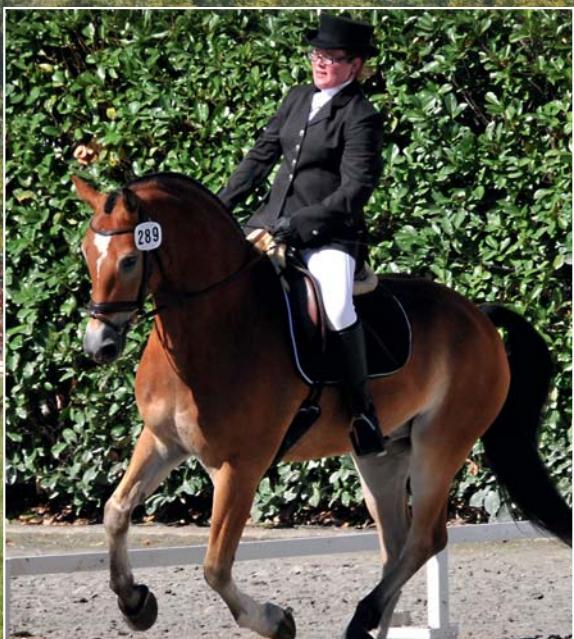
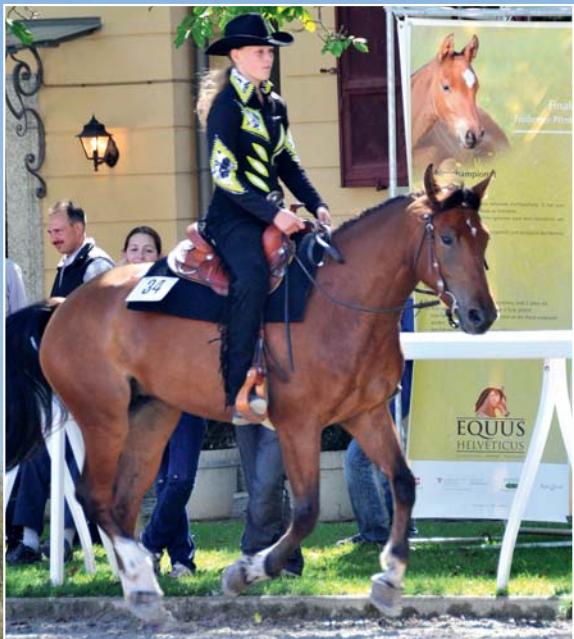
Gleichzeitig fanden auf Gras die Springprüfungen mit beinahe 120 Anmeldungen statt. Bei den FM I setzte sich der von Michaela Hirschi, Oberfrittenbach, gerittene Navaro XII 30 (Népal/Elysée II) durch. Thomas Müller, Hilfikon siegte bei den FM II mit Soreia II (Lambado Boy/Don Pablo). Und Silvia Schlauri aus Oberuzwil gewann bei den FM III auf Everest V (Elysee II/Cardin).

Die Kategorie 5-6 Jahre startete im Fahren am Morgen als Erste, hier heimste Urs Bernhard den Sieg mit Nelson II (Népal & Melinda aus Cardin), Besitzer Hans Gerber, Zauggenried, ein. Es folgte die Super Promotion Fahren mit 1, danach mit 2 Pferden. Der 9-jährige Titan V (Noble Cœur/Hybris), mit seiner treuen Magali Musy Yerly an den Leinen gewann bei der Prüfung für 1 Pferd vor dem Hengst Hiro (Hâtif/Hobby), geführt von seinem Besitzer Heinz Mägli. Bei der Prüfung für 2 Pferde trug Christelle Despond mit Saphir X und Citrouille den Sieg vor den einzigen beiden anderen Mannschaften davon.

Am Sonntag standen das famose Hengst- und Stutfohlenchampionat auf dem Programm. Bei den Hengstfohlen übernahm Anita Brutschi's Navar vom Sennhof (Nikito & Jorda aus Ecossais) die Spitze, ebenso in der Kategorie Western. Bei den Stutfohlen platzierte sich Alizée, aus Hermitage und Ayun aus Norway, Besitzerin Nathalie Teurillat, Les Breuleux an die Spitze des Klassements. In der Kategorie Western setzte sich Janka (Nébraska des Aiges & Jamaïca aus Eiger) von Daniela und Martin Stegmann durch.

Der volle Erfolg des National FM honoriert die Arbeit der Züchter und zeigt, dass der Nachwuchs gesichert ist. All die gut präsentierten und gut trainierten Pferde boten eine ausgezeichnete Leistung und stellten, wenn es erfordert war, die Fähigkeit des Freibergers im Sport unter Beweis. Für die Erhaltung der einzigen Schweizer Pferderasse ist eine ausgezeichnete Zucht nötig.

Camille Jeanne-Poncet





Photos / Fotos: Camille J. Poncet / Maurice Page

NATIONAL FM 2012
Classements des Finales Sport & Loisir FRANCHES-MONTAGNES - Avenches - 14 au 16 septembre 2012
Ranglisten - Final Sport & Freizeit FREIBERGER - Avenches - 14. bis 16. September 2012

Epreuves	Rang	Nom du cheval	No pass. FSE	No d'ident.	Père	Meneur	Domicile	Propriétaire	Domicile	Naïseur	Domicile
Dressage	Rang	Name des Pferdes	Pass-Nr SVPS	ID-Nummer	Vater	CAJOLEUR	Wohnter	Markus Meister	Matzendorf	Jakob Linder	Moewiler
Prüfungen	1	NEMC DE LA RESSELLE CH	96044	0000/1937	NEPAL	VERONIQUE Steulet-Rossee	Rossemaison	Tamara Suppiger	Sennen	Daniel Chaton	Lan Embos
Dressage FM 1 / Dressur FM 1	2	DYUCK CH	94578	0000/049	L'ARTISTE	ENJOIEUR	Caroline Bucher	Vers-chez-Perrin	Vers-chez-Perrin	Christian Broye	Nuviny
7 classes / Klasserie	3	ROMANE II CH	98724	0000/7496	LEXTER	QUAREX	Alexandra Chavallaz	Quarex	Alexandra Chavallaz	Daniel Linder	Nuviny
Dressage	1	NEO DE LA RESSELLE CH	94146	45A4320	NEPAL	HENDRIX	VERONIQUE Steulet-Rossee	Rossemaison	Daniel Linder	Erika Dörig	Moewiler
Dressage FM 2 / Dressur FM 2	2	LEEROY CH	100352	25A4354	LONDON	LERRADO	Nicolas Van der Ven	Inwil	Carmen Portmann	Francis & Marc Waeder	Saunay
12 classes / Klasserie	3	LISCAM CH	93282	45A4895	LIBERO	HYPER	Regula Blaser	Orvin	Amandine Mottet	Willem Blaise	Saulcy
Dressage FM 3 / Dressur FM 3	1	HENRIQUE CH	64693	CH-0000/13099	HENDRIX	LUCKY BOY	Malprach	Werner Pfister	Malprach	Walter Stünchner-Basler	Garsingen
7 participants / Teilnehmer	2	VITO III CH	71570	CH-0000/12454	VULCAN	DAYAN	Patricia Kulka	Magden	Regula Blaser	Brigg AG	Gebauer Wiest
3 classes / Klasserie	3	MAX XXXV CH	81327	18AA591	ELOGEUR	VAN GOGH	Nicole Racine Eveline	Dornach	Stoye Egger	Rüschegg Heubach	Milken
Gymkhana degré 1 (3 - 4 ans)	1	NELLIAV CH	99095	0000/1948	NECO	NESTOR	Jürg Ramsøy	Rüschegg Heubach	Rudolf Blaser	Fritz Abbersold	99
Gymkhana / Sure 1 (3- und 4-jährige)	2	HENRY VII CH	88010	25A4321	HENDRIX	NESTOR	Tanja Schmidbühler	Murbach	Tanja Geissbühler	Barberêche	97
14 participants / Teilnehmer	3	SHAKRIA XXIV CH	10023	0000/71840	NECO	NESTOR	Corrina Schulthieler	Brentwiller	Christian Aeschlimann	Christian Aeschlimann	96
7 classes / Klasserie	4	LARENZO II CH	68888	CH-0000/12862	LASCAR	VANQUEUR	Erika Nussbaum	Rüegiberg	Erika & Reto Nussbaum	Rüegiberg	96
Gymkhana degré 2 (5 ans et plus)	1	FABRIZIA CH	83838	CH-4132895	LUCKY LUKE	COLACK	Marlisa Wyssen	Cetinois	Samuel Begert	Seelhof	96
Gymkhana degré 2 (5-jährige und ältere)	2	ROMIX V CH	41071	05718892198	RINGO	ALSAKEN	Christine Bayeler	Lützelflüh-Goldbach	Christiane Krahenbühl	Koppen	95
23 participants / Teilnehmer	3	ROMIX V CH	98410	0000/71320	NEPAL	ELYSEE II	Michela Hirschli	Oberfrittenbach	Hermann Scheidegger	Ramfilih	95
12 classes / Klasserie	4	NAVARO XII CH	98406	0000/74042	L'ARTISTE	HAVANE	Céline Kramer	Oppens	Patrick Gigon	Les Embos	0
26 participants / Teilnehmer	5	L'EXPERT CH	100461	0000/71485	LEXTER	LAMBADO	Jacqueline Buttler	Weisshornbacht	Georges Escopey	Marthenges	0
13 classes / Klasserie	6	KIM IX CH	88406	29A4304	LAMBADO BOY	DON PABLO	Thomas Müller	Hilfikon	Otto Müller	Büttwil	0
Saut FM 2 / Sprungen FM 2	1	SOREL II CH	81858	CH-9200/1369	LAMBADO BOY	DON PABLO	Thomas Müller	Hilfikon	Otto Portmann-Höfer	Stüggen	0
79 participants / Teilnehmer	2	SASCHAX CH	79386	08A4567	NECKAR	LUTTEUR II	Domink Portmann	Stüggen	Otto Portmann-Höfer	Stüggen	0
40 classes / Klasserie	3	BLINKA CH	68634	CH-1439/6796	ELYSEE II	CARDIN	Sylvia Schihlauri	Obernzwil	Richard Wagner	Jean-Claude Frossard	Les Pommiers
Saut FM 3 / Sprungen FM 3	1	EVEREST V CH	73547	CH-9900/1095	HENDRIX	LORRAIN	Ursula Hegglin	Metmenstetten	Thomas Hegglin	Ernst Berger-Aeschlimann	Unterwil
6 participants / Teilnehmer	2	BRANDY VICH	68833	CH-0000/12653	QUEENS CALIF	QUEENS EXCELL	Chavanne-de-Bois	Haras National Suisse	Avenches/VD	François Häring	Péry
3 classes / Klasserie	3	QUES AC CH	97875	262080608	HAVANE	LAMBADO BOY	Pierre Emonet	Sembracher	Hans Kummern-Zäther	Sembracher	254,70
Débordage degré 1 / Rückeprüfung Stufe L	1	FLAMME DES MOULINS CH	92513	35AAA409	NECKAR	LUTTEUR II	Hansruedi Kunz-Kipfer	Ruiswil	Otto Portmann-Höfer	Klitwangen	8,26
18 participants / Teilnehmer	2	NUBLA V CH	73386	08A4567	NECKAR	NICO	Otto Portmann-Höfer	Ruiswil	Otto Portmann-Höfer	Siggen	249,90
6 classes / Klasserie	3	BLINKA CH	90617	48AA749	HEBRON	EIGER	Bruno Emmenegger	Pierre Emonet	Albert Gerber	Epiquenz	8,10
Saut FM 4 / Sprungen FM 4	1	FLORE CH	25A4255	03199/2276	LASTING	DAMIEN	Jakob Furrer	Romos	Bruno Emmenegger	Schüpfheim	259,80
11 participants / Teilnehmer	2	LUNA	73547	CH-124492	CASTELLO	HARDI	Anton Müller	Fritz Zehnder	Fritz Zehnder	Zehnder	8,18
4 classes / Klasserie	3	JEANNINE	25A4255	03199/2276	LASTING	EIGER	Bruno Emmenegger	Ramwili	Hans Egger-Ambühl	Sewis Dorf	259,60
Traktion Zugprüfung	1	MICHEL	73547	CH-124492	CASTELLO	EIGER	Bruno Emmenegger	Schüpfheim	Schüpfheim	Schüpfheim	0
6 participants / Teilnehmer	2	LUNA	73547	25A4255	LASTING	EIGER	Bruno Emmenegger	Schüpfheim	Hans Egger-Ambühl	Schüpfheim	5
2 classes / Klasserie	3	LUNE VIEILLE FONTAINE CH	106583	0800/91209	HALLOWEEN	NESTOR	Mario Sandolfo	Le Pâquier	Denis Niederhäuser	Le Pâquier	37,67
Atteillage 3 ans / Fahren 3-jährige	1	NECO II CH	106813	1008/12008	NEPAL	VAN GOGH	Le Pâquier	Denis Niederhäuser	Le Pâquier	Denis Niederhäuser	Le Pâquier
21 participants / Teilnehmer	2	NINA II CH	106521	0670/02207	NECKAR	LUXEUR	Martin Peter	Le Pâquier	Denis Niederhäuser	Le Pâquier	46,33
7 classes / Klasserie	3	NECO II CH	106521	0670/02207	NECKAR	MARIO SANDOLFO	LE PÂQUIER	Le Pâquier	Denis Niederhäuser	Le Pâquier	46,33
Atteillage 4 ans / Fahren 4-jährige	1	LISA VIEILLE FONTAINE CH	106582	0500/83259	HALLOWEEN	NESTOR	Urs Bernhard	Rüttighen	Hans Gerber	Le Pâquier	41,67
13 participants / Teilnehmer	2	MOOSHOF QUEBEC CH	93246	0200/80236	COVENTRY	LINDORAN	Christia Graf	Münchenwiler	Haras National Suisse	Avenches/VD	34,00
4 classes / Klasserie	3	CHADOW QUBHE	91417	45AA316	NEPAL	CARDIN	Urs Bernhard	Rüttighen	Hans Gerber	Zügigerried	44,67
Atteillage 5 & 6 ans / Fahren 5- & 6-jährige	1	NELSON IUCH	87301	87301	LASTING	WILLY BIRNER	Le Lüthen	Martina & Willy Birner	Le Lüthen	Sepp Durren-Ettlin	45,23
15 participants / Teilnehmer	2	VIVA D CH	90542	0000/07039	VITALI	HELLI	Martin Peter	Altiishofen	Josef Peter-Wirz	Ruiswil	49,92
5 classes / Klasserie	3	RADINA CH	95758	0000/72154	RADORN	NESTOR	Martin Peter	Altiishofen	Walter Frei-Blum	Altiishofen	48,85
Atteillage 7 ans et + / Fahren 7-jährige und mehr	1	LEIK/XXX CH	88680	02AA615	LASTING	LUXEUR	Erika Bernhard	Rüttighen	Walter Frei-Blum	Altiishofen	52,07
13 participants / Teilnehmer	2	MOOSHOF LORD CH	71808	CH-9701/2038	LUCKY BOY	DISCO	Alain Maenari	Heinz Migli	Hans Gerber	Zügigerried	56,15
4 classes / Klasserie	3	OKTAVIA II CH	87301	29AA602	LASCAR	COREAL	Melanie Ackermann	Münchwilen	Heinz Migli	AlpiGenossenschaft Erzberg	Ramiswil
Derby Stubben	1	OKTAVIA II CH	87301	29AA602	LASCAR	COREAL	Melanie Ackermann	Münchwilen	Heinz Migli	AlpiGenossenschaft Erzberg	Ramiswil
10 équipes de 2 / Equipes von 2	2	NOBLE DES GRATTES CH	94439	38AA602	NOBLE CŒUR	ELYSEE II	Thomas Wälti	PG Falkenstein	Eric Renoud	Rochefort	96,33
3 classes / Klasserie	3	LAMBADO BOY CH	41964	001119/3855	LUXEUR	DON FERNANDO	Georg Naf	Hilfikon	Hans Häfliger-Sehn	Oberfelden	101,74
Atteillage 8 ans et + / Fahren 8-jährige und mehr	1	SOREIA II CH	81436	28AA304	LAMBADO BOY	LASKO	Christia Graf	Thomas Müller	Otto Müller	Roggwil	109,00
13 participants / Teilnehmer	2	DON FNACO CH	83742	23AA425	DON FLAMINGO	ESTAFETTE	Alain Maenari	Olton	Gotthard Plus	Delfont	109,00
4 classes / Klasserie	3	QUISTAR CH	50888	CH-9701/2804	QUINOA	HYBRIS	Magni Musi Ferly	Champoz	Bernard Studler	Christophe Cerd	Les Bois
Superpromotion Atteillage à 1 cheval	1	TITAN V CH	73318	23AA769	NOBLE CŒUR	HYBRIS	Heinz Häfliger	Münchwilen	Heinz Häfliger	Satigny	Satigny
Superpromotion Fahren Einspanner	2	HIRO D'OR CH	71968	CH-0000/21919	RAVEL	LASTING	Willy Jufer	Champoz	Willy Jufer	Pierre Despond	Satigny
12 participants / Teilnehmer	3	FLAMMI D'OR CH	87329	30AA378	RAVEL	LASTING	Willy Jufer	Champoz	Willy Jufer	Pierre Despond	Satigny
4 classes / Klasserie	4	FLAMMI D'OR CH	87329	30AA378	RAVEL	LASTING	Willy Jufer	Champoz	Willy Jufer	Pierre Despond	Satigny
Superpromotion Atteillage à 2 chevaux	1	SAPHIR X CH	40321	008199/2052	HAENDEL	LIBERAL	Christelle Despond	Champoz	Christelle Despond	Christelle Despond	Satigny
Superpromotion Fahren Zweispänner	1	YUGACH	60220	CH-9800/1986	CABERNET	LIBERAL	Christelle Despond	Champoz	Christelle Despond	Christelle Despond	Satigny
3 participants / Teilnehmer	2	CITROUILLE CH	61863	CH-9000/1856	CABERNET	HUMOUR	Véronique Schmidt	Trinstain	Véronique Schmidt	Trinstain	Athénaz
1 classe / Klasserie	3	LINUS VIII CH	87035	30AA760	LANDUWEE ST.	HUBERT	Daniel Wüthrich	Trinstain	Daniel Wüthrich	Trinstain	Diktorswil
2	CHIARA VI CH	66800	CH-0095/0355	IL CESARE	DONNERHALL	DONNERHALL	Trinstain	Trinstain	Trinstain	Trinstain	Trinstain



FM-Western - National FM 2012

Epreuves	Rang	Nom du cheval	No d'ident	Père	Mère	Cavalier	Domicile	Propriétaire	Domicile	Naisseur
Prüfungen	Rang	Name des Pferdes	ID Nummer	Vater	Muttervater	Reiter	Wohnort	Besitzer	Wohnort	Züchter
Showmanship at Halter	1	Smetanka	76084880	Calif	Hapedro	Züblin Sofie	Bauma	Züblin Sofie	Bauma	Brunschwiller Eugen
Greenhorn/Greenhorse	2	Linda	74407	Herkules II	Eiger	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hoistetter Roman
05 Teilnehmer/participants	3	Tojo	46AA757	Libero	Weissmüller Nadine	Horboden	Weissmüller Nadine	Horboden	Horboden	St-Brais
05 Klassiert/classés										
Showmanship at Halter	1	Tamara	056.1991.113	Lukas	Nelson	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Huber Willy
Open	2	Lord v. Kappensand	24AA521	Luxeur	Carnot	Hatt Jacqueline	Akkikon	Hatt Jacqueline	Akkikon	Frei Urs
03 Teilnehmer/participants	3	Laurel	26AA241	Liberty	Diogenes	Sicherer Esther	Altwis	Müller Patrik	Altwis	Hofer Paul
03 Klassiert/classés										Prâles
Trail	1	Lucie	18AA366	Lorrado	Conquérant	Graber Stefanie	Rothrist	Graber Stefanie	Rothrist	Aeschbacher Paul
Greenhorn/Greenhorse	2	Hugo	32AA158	Elysée II	Judäa	Klenzi Barbara	Konolfingen	Klenzi Barbara	Konolfingen	Gipf-Oberfrick
17 Teilnehmer/participants	3	Silma	38AA885	Camillo	Eco	Reichenbach Sarah	Saanen	Reichenbach Sarah	Saanen	Bowlil
10 Klassiert/classés										
Trail	1	Lord v. Kappensand	24AA521	Luxeur	Carnot	Hatt Jacqueline	Akkikon	Hatt Jacqueline	Akkikon	Frei Urs
Open	2	Rosco	CH-00001264	Radom	Castello	Ruf Nadja	Thunstetten	Ruf Nadja	Thunstetten	Scheidegger Veronika
14 Teilnehmer/participants	3	Trixi CH	CH-13790906	Clinquant	Nelson	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Bielenbach
10 Klassiert/classés										Arisdorf
Pleasure	1	Karroum	48AA059	Hatif	Lasting	Cibrario Sandy	Bernex	Cibrario Sandy	Bernex	Cibrario Sanda
Greenhorn/Greenhorse	2	Linda	74407	Herkules II	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hoistetter Roman
16 Teilnehmer/participants	3	Lora	29AA006	Calif	Cyriën	Wegmann Ally	Flawil	Wegmann Ally	Flawil	Brühwiler Paul
10 Klassiert/classés										Obersbüren
Pleasure	1	Valentino	CH-000012361	Väulcluse	Lasko	Burn Marianne	Avenches	Haras National	Avenches	Schwarz Heinz
Open	2	Negro BW	00AA776	Népal	Eco	Stampfli Felix	Riggisberg	Stampfli Felix	Riggisberg	Wüthrich Bernhard
12 Teilnehmer/participants	3	Lord v. Kappensand	24AA521	Luxeur	Carnot	Hatt Jacqueline	Akkikon	Hatt Jacqueline	Akkikon	Frei Urs
10 Klassiert/classés										Diepoldsau
Horsemanship	1	Smetanka	76084880	Calif	Redaktor	Züblin Sofie	Bauma	Züblin Sofie	Bauma	Brunschwiller Eugen
Greenhorn/Greenhorse	2	Carlo	CH-13363795	Clinton	Ricinus	Bertschi Daniela Angela	Lupsingen	Bertschi Daniela Angela	Lupsingen	Gfeller Ernst
13 Teilnehmer/participants	3	Linda	74407	Herkules II	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hoistetter Roman
10 Klassiert/classés										Grosswangen
Horsemanship	1	Valentino	CH-000012364	Väulcluse	Lasko	Burn Marianne	Avenches	Haras National	Avenches	Schwarz Heinz
Greenhorn/Greenhorse	2	Lara Mae	CH-970012381	Lucky Boy	Happy	von Wy Jessica	St. Niklausen	von Wy Jessica	St. Niklausen	von Wy Peter
14 Teilnehmer/participants	3	Tamara	056.1991.113	Lukas	Nelson	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Huber Willy
10 Klassiert/classés										Gallenkirch
Reining	1	Hugo	32AA158	Elysée II	Judäa	Klenzi Barbara	Konolfingen	Klenzi Barbara	Konolfingen	Schöni Fritz
Greenhorn/Greenhorse	2	Balkal	70550	Heelix	Capoleur	Wyssen Sandra	Big-Glis	Wyssen Sandra	Big-Glis	Oder D. + Ackermann Chr. Bourrignon
09 Teilnehmer/participants	3	Silma	38AA885	Camillo	Eco	Reichenbach Sarah	Saanen	Reichenbach Sarah	Saanen	Nitzli-Studer M.
6 Klassiert/classés										Wolfwil
Reining	1	Lasko H	CH-970012299	Loreto	Dayan	Wyser Stirkko	Sissach	Wyser Stirkko	Sissach	Hänen-Wyniger Esther
Open	2	Lucky	20AA643	Lascar	Castello	Hunziker Sandra	Bösingen	Hunziker Sandra	Bösingen	Bretzwil
06 Teilnehmer/participants	3	Lara Mae	CH-970012381	Lucky Boy	Happy	von Wy Jessica	St. Niklausen	von Wy Jessica	St. Niklausen	Käser Hans
04 Klassiert/classés										Agiswil
All-around Wertung										Kägiswil
All-around Champion	Linda		74407	Herkules II	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hoistetter Roman
Greenhorn/Greenhorse	Smetanka		76084880	Calif	Redaktor	Züblin Sofie	Bauma	Züblin Sofie	Bauma	Brunschwiller Eugen
Reserve All-around Champion			056.1991.113	Lukas	Nelson	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Baumgartner Sandra	Arisdorf	Huber Willy
Greenhorn/Greenhorse	Tamara		24AA521	Luxeur	Carnot	Hatt Jacqueline	Akkikon	Hatt Jacqueline	Akkikon	Frei Urs
All-around Champion										Gallenkirch
Open										Diepoldsau
Reserve All-around Champion										Open
04 Klassiert/classés										

National FM 2012 – la pouliche Irondelle a été gagnée !

Il aura suffi de deux jours pour que l'heureux gagnant de la pouliche Irondelle se manifeste. Il s'agit de Pierre-Yves Jordan, lui-même déjà éleveur de chevaux franches-montagnes à Domdidier. La FSFM et le CO du National FM lui souhaitent plein succès avec cette pouliche née dans l'exploitation de la famille Eicher à Pleigne et remercient infiniment Hypona, sponsor de ce premier prix de la tombola.



La pouliche Irondelle (asc. Don Fenaco/Cajoleur), entourée par, de gauche à droite, Dominique Odiet, membre du comité de la FSFM, Thierry Eicher, naisseur (en co-propriété avec son épouse Ornella), Pierre-Yves Jordan, gagnant et Simon Lepori, représentant de Hypona, sponsor de la pouliche

National FM 2012 – das Stutfohlen Irondelle wurde gewonnen !

Der glückliche Gewinner des Stutfohlens Irondelle hat sich innerhalb von nur zwei Tagen gemeldet. Es handelt sich um Pierre-Yves Jordan, er ist selber bereits in Domdidier Züchter von Freiberger Pferden. Der SFZV und das OK des National FM wünschen ihm mit diesem Stutfohlen, das auf dem Betrieb der Familie Eicher geboren wurde, viel Erfolg und danken Hypona, dem Sponsor dieses ersten Tombolapreises herzlich.



Das Stutfohlen Irondelle (Don Fenaco/Cajoleur), eingerahmt von, von links nach rechts, Dominique Odiet, SFZV Vorstandsmitglied, Thierry Eicher, Züchter (gemeinsam mit seiner Frau Ornella), Pierre-Yves Jordan, Gewinner und Simon Lepori, Vertreter Hypona, Sponsor des Stutfohlens

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Jean-Marie Paupe

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66



IGFP: Internationale Gesellschaft für die Funktionsverbesserung der Pferdezähne

DR. MED. VET.
SABINE WILD
prakt. Tierärztin
gepr. PDP nach IGFP

mit mehrjähriger Erfahrung in
selbständiger Tätigkeit bietet
Ihnen für Ihre Pferde an:

Korrektur der Backenzähne
Kantenschleifen und Optimierung der Okklusion

Anpassen der Schneidezähne - 3-Punkt-Balance:
Kiefergelenk - Backenzähne - Schneidezähne

Jungpferde:
Kontrolle des Zahnwechsels, Extraktion der
Milchzahnkappen und Wolfzähne

Tel. 078 631 48 66

E-Mail: pferdedentalpflege@bluewin.ch

Matsch!!!! Schlamm!!!
www.gitterlochplatte.ch



Concours de dessins du Marché-Concours 2012

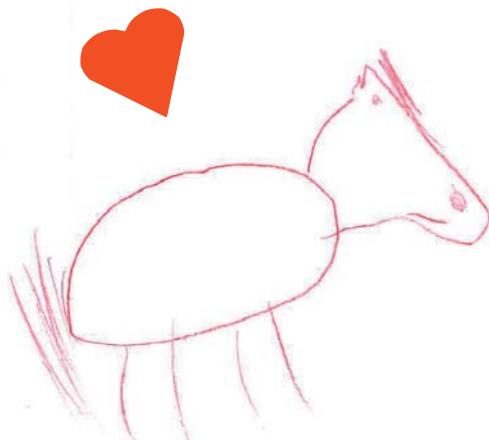
Zeichnungswettbewerb des Marché-Concours 2012



Catégorie 4-6 ans /Kategorie 4-6 Jahre
Nathan Cotting, 6 ans/Jahre

Wir publizieren die Gewinner jeder Kategorie und das Highlight der Jury des Zeichnungswettbewerbs. Wir gratulieren allen Kindern für deren hervorragende Zeichnungen.

Nous publions les dessins des vainqueurs de chaque catégorie ainsi que le coup de cœur du jury. Nous les félicitons, ainsi que tous les enfants pour leurs magnifiques dessins.



Coup de cœur du Jury, Armance Fauvel, 3 ½ ans
Highlight der Jury, Armance Fauvel, 3 ½ Jahre



Catégorie 7-9 ans /Kategorie 7-9 Jahre
Loane Cotting, 8 ans



Catégorie 10-12 ans /Kategorie 10-12 Jahre
Naïs Galliker, 12 ans

Utilisation des chevaux en haute montagne

LA LENK (BE): LA COLONNE DU TRAIN 9 A REPRIS LES MANDATS DE TRANSPORTS CIVILS DANS L'IFFIGENTAL

Quiconque ne connaît pas encore l'Iffigental devrait absolument visiter une fois cette région montagneuse fascinante située derrière La Lenk, car cette région classée zone protégée depuis 1969 n'est pas avare en splendeurs. C'est ce qu'a pu constater la colonne du train 9, avec des conditions météorologiques le plus souvent optimales, qui lui ont permis de profiter du magnifique paysage et surtout de mettre en pratique la collaboration exigeante avec les chevaux.



L'utilisation du train commence là où les véhicules ne passent plus
Dort wo kein Fahrzeug mehr durchkommt, beginnt der Einsatz des Train

Mais avant le contact avec la troupe et les chevaux, le Magazine Franches-Montagnes a été accueilli par Simon Zysset, le capitaine commandant de la colonne, dans son PC au Centre sportif de La Lenk. Les deux colonnes de train 9 et 10 étaient engagées en même temps pour un CR. Le rassemblement des 185 soldats, hommes et femmes, avec leurs 67 chevaux a fait sensation dans le village touristique de La Lenk. Après les répétitions habituelles de l'instruction de combat pour l'auto-défense et la formation spécifique ayant trait au cheval, les quatre colonnes de train se sont déplacées dans leurs lieux d'engagement au Beatenberg, dans le Kiental, sur l'alpage de Lavey et dans l'Iffigental. Un groupe de la patrouille montée de la colonne du train 10 a en outre été détaché.

Le contact avec les chevaux doit s'établir rapidement

Les hommes du capitaine Zysset avaient pour la plupart encore un contact direct ou indirect avec l'agriculture et les chevaux, bien qu'il n'y en ait

plus qu'une petite partie qui travaille au quotidien avec les chevaux dans le civil. La bonne formation que les soldats du train acquièrent dans le cadre de l'école de recrues au Sand est donc d'autant plus importante, de même que les chevaux utilisés qui doivent être faciles, prévisibles et en même temps performants. Ces chevaux sont pour la plupart mis à disposition par les fournisseurs de chevaux.

Le contact avec les chevaux doit pouvoir être établi rapidement pour les rendre obéissants et familiers, pour s'adapter aux conditions de détenion les plus diverses, et pour finalement réussir à travailler avec eux.

Pour la montée dans l'Iffigental en compagnie du premier-lieutenant Ralph Lutz, suppléant du Commandant, la colonne avait mis à disposition un véhicule tout terrain équipé de tous les transmissions nécessaires. Le trajet passait à côté de l'imposante cascade d'Iffigen de bien 100 mètres de haut, puis suivait l'Iffigental jusqu'à l'Iffigenalp, que l'on peut atteindre par les transports publics

depuis La Lenk et qui se situe à plus de 1500 mètres d'altitude et est propriété de la coopérative d'alpage de Biglen. Mais pour arriver jusqu'à l'endroit où était stationnée la colonne de train sous le commandement du sergent Eichenberger, il fallait effectivement une vitesse démultipliée, car la route naturelle devenait toujours plus étroite et plus raide. Mais ce n'était pas un problème pour ce chauffeur militaire chevronné qui nous a conduit jusqu'à la cabane de montagne du Groppi à plus de 1700 mètres d'altitude. A l'arrivée, les chevaux déjà bâties étaient prêts à partir. Un groupe a encore été utilisé pour transporter du bois de feu fraîchement scié jusqu'à la cabane du Groppi.

Jusqu'à la cabane du Wildhorn à 2300 mètres d'altitude

C'est là que commençait la véritable mission du dernier jour d'engagement. Le matériel restant, comme le bois de feu, les plaques de béton et le sel pour le bétail devait être transporté jusqu'à deux cabanes de montagne situées à proximité de l'Iffigensee à 2000 mètres d'altitude. La dernière partie du transport consistait en outre à acheminer du bois de feu à la cabane du Wildhorn du CAS à 2300 mètres d'altitude. Il n'y a pas eu que les chevaux et les soldats du train à souffrir durant cette montée raide et difficile, mais aussi le Magazine Franches-Montagnes. Mais la bonne heure de montée jusqu'à l'Iffigensee en valait la peine, avec un coup d'œil sur le paysage de haute montagne jusqu'à la cabane du Wildhorn.

On a en outre pu profiter de la montée pour discuter de l'utilisation des chevaux dans l'armée avec le Plt Lutz. Comme ancien artilleur mais aussi vétérinaire praticien avec une grande expérience dans le secteur des chevaux, il a appris à connaître les qualités du franchises-montagnes durant ce CR et s'est montré enthousiaste du travail accompli par ces chevaux en collaboration avec leurs soldats du train.

Les performances globales de la troupe ne devraient cependant pas être mesurées uniquement d'après le volume transporté, mais également toujours du point de vue de l'engagement militaire de la troupe du train. On a naturellement aussi parlé de l'aptitude du franchises-montagnes d'aujourd'hui pour ce genre d'engagement. La conclusion était que le franchises-montagnes d'aujourd'hui convient également très bien pour cela et que d'autre part, l'utilisation des chevaux dans l'armée constitue un test de caractère et de performances dont on ne peut plus se passer. Les chevaux, tout comme les soldats du train, doivent faire leurs preuves dans des conditions très difficiles. Pour cela, il faut des chevaux bien entraînés et motivés, tout comme pour les soldats. Nous avons rencontrés aussi bien les uns que les autres à l'Iffigenalp.

Texte et photos Rolf Bleisch

Pferdeeinsatz im Hochgebirge

LENK (BE): EIN ZUG DER TRAIN KOL 9 ÜBERNAHM ZIVILE

TRANSPORTAUFTRÄGE IM IFFIGENTAL

Wer das Iffigental noch nicht kennt, sollte diese faszinierende Gebirgsgegend hinter Lenk unbedingt mal besuchen, denn das seit 1969 unter Naturschutz stehende Gebiet spart der Reize nicht. Dies durfte bei mehrheitlich optimalen Wetterbedingungen ein Zug der Train Kol 9 erleben, die Landschaft geniessen und vor allem die anspruchsvolle Zusammenarbeit mit den Pferden im praktischen Einsatz ausüben.

Bevor «Der Freiberger» jedoch in Kontakt mit der Truppe und den Pferden kam, empfing ihn der Kol Kommandant Hauptmann Simon Zysset im KP, das seinen Platz im Sportzentrum Lenk fand. Gemäss Zysset standen die beiden Train Kolonnen 9 und 10 gleichzeitig im WK- Einsatz. Aufsehen erweckte im Tourismusdorf Lenk schon der Aufmarsch der 185 Wehrmänner und – Frauen mit ihren 67 Pferden. Nach den üblichen Repetitionen der Gefechtausbildung für den Selbstschutz und der fachtechnischen Ausbildung rund ums Pferd, verlegten sich die vier Trainzüge in ihre Einsatzstandorte Beatenberg, Kiental, Alp Lavey und ins Iffigental. Zusätzlich wurde eine Gruppe Patrouillenreiter zur Train Kol 10 detachiert.

Der Kontakt zu den Pferden muss schnell aufgebaut werden

Zyssets Leute haben mehrheitlich noch einen direkten oder indirekten Bezug zur Landwirtschaft und zum Pferd, obwohl nur noch ein kleinerer Anteil im Zivilen täglich mit Pferden arbeitet. Umso wichtiger ist die gute Ausbildung, welche die Trainsoldaten und das Kader von der Rekrutenschule im Sand mitnehmen sowie der Einsatz von einfachen, berechenbaren und dennoch leistungsfähigen Pferden, die grösstenteils von Pferdelieferanten zur Verfügung gestellt werden.

Der Kontakt zu den Pferden muss schnell aufgebaut werden, um die Pferde gehorsam und vertraut zu machen, sie sich an die unterschiedlichsten Haltungsbedingungen anpassen können, und letztlich erfolgreich mit ihnen gearbeitet werden kann.

Für die Auffahrt ins Iffigental in Begleitung des Kommandanten Stv, Oberleutnant Ralph Lutz, stellte die Kol ein mit notwendigem Untersetzungsgetriebe ausgestattetes Geländefahrzeug zur Verfügung. Die Fahrt ging am imposanten und gut 100 Meter hohen Iffigfall

vorbei, führte dann ins Iffigental und zur Iffigenalp, die von Lenk aus mit dem öffentlichen Verkehr erreicht werden kann, auf gut 1500 Meter liegt und im Besitze der Alpgenossenschaft Biglen steht. Um jedoch zum Standort des Trainzuges unter der Leitung von Wm Eichenberger zu gelangen, brauchte es tatsächlich einen Kriechgang, denn die Naturstrasse wurde immer enger und steiler. Für den versierten Motfahrer war dies jedoch kein Problem und er brachte den Besuch problemlos zur Alphütte Groppi auf gut 1700 Meter. Bei der Ankunft standen die Pferde bereits mit dem Bastsattel auf dem Rücken für ihren Einsatz bereit. Eine Gruppe hatte noch einen kleinen Einsatz mit dem Transport von frisch gesägtem Brennholz zur Groppihütte zu tun.

Bis zur Wildhornhütte auf 2300 Meter ü.M.

Doch dann gings zum eigentlichen Auftrag des letzten Einsatztages über. Restliches Material,

wie Brennholz, Betonplatten und Viehsalz musste zu zwei Alphütten in der Nähe des Iffigensees auf 2000 Meter befördert werden. Zudem kam als Abschluss der Transport von Brennholz zur SAC-Hütte Wildhorn auf 2300 Meter ü.M. Wie steil und unwegsam der Aufstieg war, erlebten nicht nur die Pferde und die Trainsoldaten, sondern auch «Der Freiberger». Doch der gut einstündige Aufstieg bis zum Iffigensee war mit dem Blick in die Hochgebirgwelt bis hin zur Wildhornhütte der Mühe wert.

Zudem konnte der Aufstieg zu intensiven Gesprächen über den Einsatz der Pferde in der Armee zusammen mit Oblt Lutz genutzt werden. Als ehemaliger Pänzeler aber praktizierender Tierarzt mit grosser Erfahrung im Pferdebereich, lernte er in diesem WK die Qualitäten des Freibergers kennen und zeigte sich begeistert von der Arbeit, die diese Pferde zusammen mit ihren Trainsoldaten leisten.

Die Gesamtleistung der Truppe dürfe jedoch nicht nur am Auftragsvolumen gemessen, sondern immer auch aus der Sicht des militärischen Einsatzes der Traintruppe beurteilt werden. Natürlich war auch die Eignung des heutigen Freibergers für diesen Einsatz ein Thema. Die Schlussfolgerung war, dass sich auch der heutige Freiberger dazu bestens eignet und der militärische Einsatz der Pferde anderseits einen nicht wegzudenkenden Leistungs- und Charaktertest für den Freiberger darstellt, da sich die Pferde, wie die Trainsoldaten unter stark erschwerten Arbeitsbedingungen zu bewähren haben und es dazu sowohl gut trainierte und motivierte Pferde, wie Soldaten braucht. Beides haben wir auf der Iffigenalp angetroffen.

Text und Fotos Rolf Bleisch

Le franchises-montagnes «moderne» convient comme toujours très bien à l'utilisation en haute montagne
Der «moderne» Freiberger eignet sich nach wie vor bestens für den Einsatz im Hochgebirge





Dans le marathon, Lucy Musy Comune avec Lukas XIV terminait à un bon 5^e rang Lucy Musy Comune schloss im Marathon mit Lukas XIV auf dem sehr guten fünften Platz ab

Médaille d'argent Silbermedaille pour la Suisse für die Schweiz

PORTUGAL : LES FM BRILLENT AU MONDIAL D'ATTELAGE À UN CHEVAL

L'équipe suisse d'attelage à un cheval a remporté la médaille d'argent lors du championnat du monde, à mi septembre, à Companhia das Lezirias, au Portugal. Deux des trois chevaux qui ont conduit à ce magnifique succès, Lukas XIV et Lasting sont des franchises-montagnes.

75 participants représentant 21 pays étaient au départ. L'équipe suisse composée de Michaël Barbey, Dompierre FR, Lucie Musy Comune, Seigneux VD, et Leonhard Risch, Salvenach FR, a posé les premiers jalons de son succès déjà lors du dressage où Leonhard Risch avec Lasting CH, s'est classé au dixième rang. Sous une grosse chaleur et dans des nuages de poussière les attelages suisses ont démontré qu'ils font partie de l'élite mondiale dans le marathon. Michaël Barbey a remporté ce marathon avec Solo V, alors que Lucy Musy Comune terminait à un très bon cinquième rang avec Lukas XIV.

L'épreuve de maniabilité du dernier jour exigeait un énorme sang froid, puisque l'équipe suisse se trouvait désormais au rang des favorites. Le parcours était très difficile au point qu'aucun attelage n'a fait de sans faute et aucun n'a terminé dans le temps de référence. Michaël Barbey a imposé sa classe en terminant 3^e tandis que Léonhard Risch s'adjugeait le 5^e rang.

Au classement individuel, Michaël Barbey termine 2^e, Leonhard Risch 6^e et Lucy Musy Comune 7^e.

Beat Schenk, l'entraîneur des meneurs suisses était très fier de leur succès : «Les meneurs sont une fois encore parvenus à faire valoir leur savoir-faire et leur force mentale le dernier jour en démontrant de bons nerfs.»

PORTUGAL : DIE FREIBERGER BRILLIEREN AN DEN WELTMEISTERSCHAFTEN FAHREN EINSPÄNNER

Mitte September hat die Schweizer Einspänner Fahrer Equipe an den Weltmeisterschaften im portugiesischen Companhia das Lezirias die Silbermedaille gewonnen. Zwei der drei Pferde, die zum tollen Erfolg beigetragen haben, nämlich Lukas XIV und Lasting, sind Freiberger.

75 Teilnehmer aus 21 Ländern waren am Start. Die Mitglieder der Schweizer Equipe Michaël Barbey, Dompierre FR, Lucie Musy Comune, Seigneux VD und Leonhard Risch, Salvenach FR, setzten bereits in der Dressur den Grundstein für den Erfolg, als Leonhard Risch mit Lasting CH den zehnten Platz erreichte.

Von Staubwolken umhüllt haben die Schweizer Gespanne unter sengender Hitze bewiesen, dass sie im Marathon zur Weltelite gehören. Michaël Barbey gewann mit Solo V den Marathon, Lucy Musy Comune schloss mit Lukas XIV auf dem sehr guten fünften Platz ab.

Am letzten Tag hieß es bei der Prüfung im Hindernisfahren kaltes Blut zu bewahren, mittlerweile wurde die Schweizer Equipe nämlich zu den Favoriten gezählt. Der Parcours erwies sich als sehr schwierig, denn keinem Gespann gelang eine fehlerlose Fahrt und die Einhaltung der vorgegebenen Richtzeit. Michaël Barbey zeigte seine Klasse und erkämpfte sich den 3. Platz, während Léonhard Risch den 5. Platz ergatterte.

In der Einzelwertung schliesst Michaël Barbey auf dem 2. Platz ab, Leonhard Risch wird 6. und Lucy Musy Comune 7.

Beat Schenk, der Trainer der Schweizer Fahrer, freute sich über den Erfolg: «Die Fahrer haben wieder einmal ihr Können gezeigt und haben am letzten Tag ihre mentale Stärke bewiesen, als es galt, die Nerven zu bewahren.»

(mp)

(mp)

Tout a changé

BELGIQUE : FOIRE INTERNATIONALE DE LIBRAMONT 2012

En arrivant à Libramont, en Belgique, pour la traditionnelle Foire agricole, nous avons été impressionnés par la nouvelle halle aux animaux. Une très grande construction avec un toit d'architecture ultra moderne. Un emplacement nouveau où tous les visiteurs intéressés par les animaux passaient devant notre stand. Un carré de présentation pour les chevaux dans les normes actuelles contigu à une cantine couverte pour exposer les chevaux qui se présentaient au championnat.

Nous avons fait la connaissance du nouveau président de la « Belgian FM Association » en la personne de M. Yves Gilbert avec qui nous avons partagé la journée du championnat et établi d'excellentes relations.

Plus de 80 chevaux se sont présentés au championnat FM dans diverses catégories. La commission des juges était composée de Pierre-André Froidevaux et Roland Bovet. C'est en fin d'après-midi que la grande championne du jour a pu se présenter dans toute sa splendeur devant un public nombreux.

Le championnat s'est terminé par une coutume belge, c'est-à-dire un groupe de juments accolées l'une à l'autre au trot et uniquement une personne par côté et un chasseur.

Le toilettage et la propreté des chevaux présentés étaient parfaits. Bravo la Belgique. Les éleveurs de l'association sont constitués de personnes motivées et passionnées par l'élevage du franches-montagnes. L'élevage belge est en constante évolution et l'organisation de la journée était parfaite.

A l'issu du championnat, la plupart des éleveurs se sont retrouvés au stand pour discuter et refaire un peu le monde dans une ambiance chaleureuse.

Roland Bovet



Une coutume belge, un groupe de juments accolées l'une à l'autre au trot
Einer belgischer Brauch, einer Gruppe zusammengebundener Stuten im Trab

Es ist alles anders

BELGIEN : INTERNATIONALE MESSE IN LIBRAMONT 2012

Besonders beeindruckt hat uns an der traditionellen Landwirtschaftsmesse von Libramont, in Belgien, die neue Halle für die Tiere. Eine riesige Konstruktion mit einem architektonisch ultramodernen Dach. An unserem neuen Standplatz gingen alle Besucher, die sich für Tiere interessieren, vorbei. Und die Pferde, die an der Meisterschaft teilnehmen, können auf einem Vorführfeld, das den aktuellsten Normen entspricht, gleich neben einer überdachten Kantine präsentiert werden.

Wir haben den neuen Präsidenten der « Belgian FM Association », M. Yves Gilbert, kennengelernt, verbrachten den Meisterschaftstag mit ihm zusammen und konnten so eine ausgezeichnete Beziehung zu ihm aufbauen.

Mehr als 80 Pferde wurden an der FM-Meisterschaft in verschiedenen Kategorien präsentiert. Als Richter amtierten Pierre-André Froidevaux und Roland Bovet. Gegen den späteren Nachmittag konnte sich die grosse Tages-Siegerin vor dem zahlreichen Publikum in ihrer ganzen Pracht zeigen.

Die Meisterschaft schloss mit einem belgischen Brauch ab, nämlich einer Gruppe zusammengebundener Stuten im Trab, mit nur einer Person pro Seite und einem Treiber.

Die präsentierten Pferde waren perfekt hergerichtet und gepflegt. Ein Bravo den Belgiern. Die Züchter der Vereinigung sind motiviert und begeistert sich für die Zucht des Freibergers. Die Belgische Zucht entwickelt sich konstant weiter und die Organisation des Tages war perfekt.

Am Ende der Meisterschaft trafen sich die meisten Züchter beim Stand wieder und plauderten in gemütlicher Stimmung über Gott und die Welt.

Roland Bovet



Le toilettage et la propreté des chevaux présentés étaient parfaits
Die präsentierten Pferde waren perfekt hergerichtet und gepflegt



La foire des superlatifs

BELGIQUE : FM-WESTERN À LIBRAMONT

La «Foire de Libramont», c'est LA foire au superlatif en Belgique. Quatre jours de foire avec 200'000 visiteurs! Le FM-Western a représenté la FSFM. Le Showteam, composé de Sandra Baumgartner avec Trixi (Clinquant/Tamara), Vreni Brunner avec Hasard (Harison/Princesse), Sarah Reichenbach avec Sina (Camillo/Sissy), Daniel Schaller avec Helios-Uwor et Monique Schaller avec Qulio (Quarex/Chanel) a eu l'honneur de présenter le cheval franches-montagnes sous la selle western.

Les présentations ont été très appréciées du public, qui les a saluées par des salves d'applaudissements des tribunes à chaque fois bondées. Le public applaudissait déjà la troupe à tout rompre à son entrée dans la grande arène avec les drapeaux suisse et FM-Western. Tandis que les cavaliers et cavalières trottaient dans les bords de l'arène, un membre de la troupe présentait au centre de l'arène différents éléments du sport d'équitation western. Le carré et un «L» se prêtaient de manière parfaite à cela. La troupe a présenté divers exercices en utilisant ces deux obstacles.

Il y avait également un portail qu'il fallait passer en avançant et en reculant. L'exercice du claquement du fouet effectué en selle a montré au public à quel point notre race a les nerfs solides. Le public a également pu voir certaines manœuvres du Reining. Daniel Schaller a présenté le dernier numéro de nos spectacles. Il a montré au public ce qu'un cowboy fait de son lasso. Il terminait sa présentation en capturant au lasso son épouse juchée sur son cheval au galop.

L'utilisation du franches-montagnes dans l'équitation western a suscité un

Chevaux et chevaux-vapeurs
à Libramont
Pferde und Pferdestärke im
Libramont

grand intérêt, comme en témoignent les nombreuses questions posées au stand de la FSFM. La troupe de sécurité de Libramont est une particularité qui mérite qu'on en parle : il était absolument interdit de quitter la halle avec les chevaux depuis les boxes. Si l'on voulait se rendre dans la grande arène, il fallait demander la troupe de sécurité composée d'un chef et de cinq aides. Le chef se mettait en tête et ouvrait la voie en demandant aux visiteurs de la foire de s'écartier. Puis suivaient les cinq aides qui faisaient une sorte de barrière autour des chevaux à l'aide d'une corde. Nous étions ainsi escortés jusqu'à l'endroit désiré. Ainsi accompagné, on se sentait comme un roi sur son cheval. Et gare à celui qui s'avisa de quitter la halle sans la troupe de sécurité. Cela équivalait à faire ses valises et à rentrer à la maison.

Grand intérêt des visiteurs de la foire
Roland Bovet et Urs Sahli, qui tenaient le stand de la FSFM, peuvent être satisfaits de l'intérêt des visiteurs de la foire. Comme anecdote, on peut relever que la nouvelle halle de foire n'était même pas complètement terminée le jour de l'ouverture! Personne n'a pris cela au tragique. Autres pays, autres mœurs.

La représentation du FM-Western à la Foire de Libramont peut être considérée comme une réussite sur toute la ligne. Le cheval franches-montagnes s'est certainement fait de nouveaux amis en Belgique. L'aventure Libramont a constitué un vrai défi pour tous les participants, mais sûrement un événement spécial.

Vu le succès de cette première présentation du FM-Western, nous avons décidé de constituer un Showteam FM-Western officiel.

Urs Sahli

Eine Messe der Superlative

BELGIEN: FM-WESTERN IN LIBRAMONT

«Foire de Libramont» – eine Messe der Superlative in Belgien. Vier Tage Messe mit 200'000 Besuchern! FM-Western hat an dieser Messe den SFZV vertreten. Das Showteam, bestehend aus Sandra Baumgartner mit Trixi (Clinquant/Tamara), Vreni Brunner mit Hasard (Harison/Princesse), Sarah Reichenbach, mit Sina (Camillo/Sissy), Daniel Schaller mit Helios-Uwor und Monique Schaller mit Qulio (Quarex/Chanel) durfte den belgischen FM-Freunden das Freiberger-Pferd unter dem Westernsattel vorstellen.

Die Auftritte vor jeweils vollbesetzten Tribünen fanden beim Publikum grossen Anklang, wie der jeweilige Applaus zeigte. Schon beim Einreiten in die grosse Arena mit der Schweizer- und FM-Western Fahne wurde heftig applaudiert. Während die Reiter/innen auf dem Hufschlag um die Arena trabten, zeigte jeweils ein Mitglied in der Mitte der Arena verschiedene Elemente aus dem Westernreitsport. Dazu eigneten sich das Viereck und ein «L» bestens, konnten doch an diesen beiden Hindernissen diverse Uebungen gezeigt werden. Auch ein Tor stand zur Verfügung, das vorwärts und rückwärts passiert werden musste. Das «Geislechlepfe» aus dem Sattel zeigte dem erstaunten Publikum die Nervenstärke unserer Rasse. Einzelne Manöver aus dem Reining konnten ebenfalls gezeigt werden.

Plein succès pour cette première présentation du FM western
Toller Erfolg für diesen erstmaligen Auftritt von FM Western

Der Abschluss unserer Auftritte blieb Daniel Schaller vorbehalten. Mit dem Lasso zeigte er dem Publikum, was der Cowboy damit macht. Diese Vorführung endete damit, dass er seine auf ihrem Pferd galoppierende Gattin mit dem Lasso einfing.

Das Interesse am westerngerittenen Freiberger war gross, was die zahlreich zu beantwortenden Fragen am Stand des SFZV zeigten. Eine Besonderheit darf auch nicht unerwähnt bleiben, nämlich die Sicherheits-Truppe. Es war absolut verboten mit den Pferden, die in den Boxen am Stand waren, die Halle zu verlassen. Wollte man in die grosse Arena, musste immer die Sicherheits-Truppe angefordert werden. Diese bestand aus einem Chef und fünf Helfern. Vorab der Chef, der die Messebesucher aufforderte, den Weg freizumachen. Es folgten

die fünf Helfer, die mittels eines Seils eine Art Absperrung um die Pferde machten. So wurde man an jeden gewünschten Ort eskortiert. So begleitet fühlte man sich auf dem Pferd wie ein König. Wehe, wenn man die Halle ohne Sicherheits-Truppe verliess. Das war gleichbedeutend mit Koffer packen und nach Hause fahren.

Grosses Interesse der Messebesucher

Roland Bovet und Urs Sahli, die den Stand des SFZV betreuten, durften mit dem Interesse der Messebesucher zufrieden sein. Ein etwas besonderes Merkmal war, dass die neu erstellte Messehalle auch am Tag der Eröffnung noch nicht fertig erstellt war! Niemand nahm das tragisch. Andere Länder, andere Sitten. Der Auftritt von FM-Western an der Foire de Libramont darf auf jeden Fall als vollauf gelungen angesehen werden. Auch das Freiberger-Pferd hat in Belgien sicherlich neue Freunde gewonnen. Das Abenteuer Libramont stellte für alle Beteiligten eine gewisse Herausforderung dar, war aber sicher auch ein besonderes Erlebnis. Auf Grund des Erfolges dieses erstmaligen Auftrittes von FM-Western, haben wir beschlossen, ein offizielles FM-Western Showteam ins Leben zu rufen.

Urs Sahli



Activités du comité FSFM

Le 27 septembre dernier, le comité FSFM a tenu sa neuvième séance de l'année à Balsthal. Une dizaine de points figuraient à l'ordre du jour, mais l'essentiel de la séance a été consacré à l'examen des résultats de la consultation concernant les statuts et les règlements. Les principaux points traités sont résumés ci-après.

Résultats exceptionnels au plan international

Le comité a pris connaissance des résultats exceptionnels obtenus par les concurrents suisses attelant des chevaux FM dans des épreuves internationales. Il s'agit, d'une part, du championnat du monde d'attelage à un cheval qui a eu lieu au Portugal. L'équipe suisse y a remporté la médaille d'argent. Et, d'autre part, de la célèbre et traditionnelle Route du poisson qui s'est déroulée dans le nord de la France en septembre. L'équipe suisse FM a remporté superbement le marathon et obtenu un magnifique quatrième rang au classement final.

La FSFM adresse ses plus vives félicitations à tous ces meneurs méritants.

PA 2014-2017

Une décision prise par le Conseil national lors des débats sur la PA 2014-2017 présente un intérêt particulier pour l'élevage chevalin indigène. A l'avenir, un lien entre les importations de chevaux et l'écoulement des chevaux nés en Suisse pourraient être rétabli à condition toutefois que le Conseil des Etats confirme ce choix.

Révision des statuts et règlements

Au terme de la consultation engagée, une vingtaine de prises de position, dont une quinzaine provenant de syndicats, sont parvenues à la fédération. Toutes les propositions ont été examinées lors de deux séances du groupe de travail ad hoc. Après la prise de

Aktivitäten des SFZV Vorstands

Der SFZV Vorstand hat am vergangenen 27. September in Balsthal seine diesjährige neunte Sitzung abgehalten. An die zehn Positionen standen auf der Traktandenliste, doch wir befassten uns an dieser Sitzung aber hauptsächlich mit der Sichtung der Antworten, die wir im Rahmen der Vernehmlassung zu den Statuten und Richtlinien erhalten haben. Die wichtigsten behandelten Punkte werden hier zusammengefasst.

Hervorragende Ergebnisse auf internationaler Ebene

Der Vorstand hat die hervorragenden Ergebnisse von Schweizer Teilnehmern mit Freibergergespannen an internationalen Prüfungen zur Kenntnis genommen. Es handelt sich einerseits um die Weltmeisterschaft Fahren Einspänner, die in Portugal stattgefunden hat. Das Schweizerische Team hat da die Silbermedaille erreicht. Und anderseits die traditionelle und berühmte Route du poisson, die im September in Nordfrankreich stattfand. Die Schweizerische FM Equipe hat im Marathon überragend gesiegt und konnte einen wundervollen vierten Schlussrang erreichen.

Der SFZV gratuliert den verdienstvollen Fahrern herzlichst.

AP 2014-2017

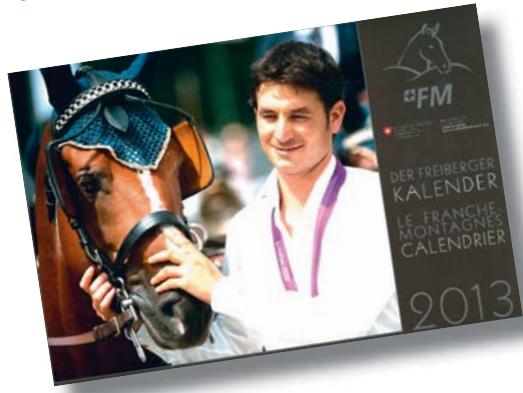
Der Nationalrat hat in seinen Debatten zur AP 2014-2017 eine für die einheimische Pferdezucht wichtige Entscheidung getroffen. Falls auch der Ständerat diesem Entscheid zustimmt, so wird in Zukunft der Import von Pferden wieder an den Absatz von einheimischen Pferden geknüpft.

Revision von Statuten und Richtlinien

Im Rahmen der durchgeführten Vernehmlassung sind an die zwanzig Stellungnahmen, davon fünfzehn von Genossenschaften, fristgerecht beim Verband eingetroffen. Die ad-hoc begründete Arbeitsgruppe

PUBLICITÉ / WERBUNG

LE CALENDRIER 2013 EST LÀ!
DER KALENDER 2013 IST DA!



Commander maintenant! / Jetzt bestellen!

**«LE FRANCHES-MONTAGNES»
«DER FREIBERGER»**

Calendrier avec agenda/Agendakalender,
335 x 235 mm

Commande/Bestellung

Nombre/Anzahl _____ à FR. 25.–

Monsieur/Herr Madame/Frau

Nom/Name

Prénom/Vorname

Rue/Strasse

NPO/PLZ Lieu/Ort

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Envoyer/Senden

FSFM/SFZV Boutique, Les Longs Prés,
Case Postale, 1580 Avenches
boutique@fm-ch.ch, www.fm-ch.ch

position du comité, la deuxième consultation des membres FSFM sera engagée.

Règlement d'un différend

Suite à l'accident intervenu lors d'un entraînement au TC à Bellelay un différend est intervenu entre la FSFM et un de ses juges. Cette affaire devrait être réglée incessamment par le biais d'une convention.

Plan de lutte contre la fibrose hépatique

Le nouveau plan de lutte a été approuvé par le comité. La fédération s'engagera donc dans son financement de manière à pouvoir régler cette affaire au plus vite dans l'intérêt bien compris de tous les éleveurs.

Pour le comité FSFM: Bernard Beuret

Précision

La pouliche Héroïne des Perrevuis, championne de la race, illustrée en page 12 du no de septembre du magazine, descend de Nolane/Hendrix et appartient à Raymond Stauffer, de Cheseaux-sur-Lausanne.

PUBLICITÉ / WERBUNG



Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes
Schweizerischer Freibergerzuchtverband
Federazione Svizzera d'allevamento
di razza Franches-Montagnes

Afin de renforcer son équipe, la FSFM recherche des nouveaux ou nouvelles

Juges et constructeurs de parcours Débardage et Traction

La FSFM recherche en priorité des personnes de Suisse orientale.

Compétences et profil souhaités:

- Très bonnes connaissances du débardage et/ou de la traction avec des chevaux
- Disponibilité à fonctionner dans toute la Suisse
- 18 ans minimum
- Loyauté envers la FSFM et ses règlements
- Langue maternelle allemande ou française avec bonnes connaissances de l'autre langue
- Capable de travailler de façon précise, indépendante et responsable

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur lettre de candidature avec leur curriculum vitae à la FSFM, CP 190, 1580 Avenches **jusqu'au 15 novembre 2012**. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à Mme Anne Favre, membre de la commission Sport et Loisir FSFM (tél. 079 572 67 79 ou favreajd@bluewin.ch).

hat an zwei Sitzungen alle Vorschläge überprüft. Der Vorstand wird dazu Stellung nehmen und danach werden die SFZV Mitglieder zu einer zweiten Vernehmlassungsrunde eingeladen.

Bereinigung eines Rechtsstreits

In Folge eines Unfalls, der sich bei einem VT Training in Bellelay ereignete, ist es zwischen dem SFZV und einem seiner Richter zu einem Rechtsstreit gekommen. Dieser Fall sollte durch eine Vereinbarung möglichst bald beigelegt werden.

Bekämpfungsplan gegen die Leberfibrose

Der Vorstand hat einen neuen Bekämpfungsplan genehmigt. Der Verband übernimmt also die Finanzierung, damit dieses Thema im Interesse aller Züchter möglichst bald geregelt ist.

Für den SFZV Vorstand: Bernard Beuret

Berichtigung

Die Stutfohlen Héroïne des Perrevuis, Mesterin der Freibergerrasse - Bild S. 12 des Septembermagzins - stammt aus Nolane/Hendrix und gehört Raymond Stauffer, aus Cheseaux-sur-Lausanne.



Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes
Schweizerischer Freibergerzuchtverband
Federazione Svizzera d'allevamento
di razza Franches-Montagnes

Zur Verstärkung seines Teams sucht der SFZV neue

Richter und Parcoursbauer für die Rücke- und Zugprüfung

Vorrangig gesucht werden Kandidaten aus der Region Ostschweiz

Erwünschte Kompetenzen und Profil:

- Sehr gute Kenntnisse der Rück- und/oder Zugtätigkeit mit den Pferden
- Zeitliche Verfügbarkeit für Arbeitseinsätze innerhalb der ganzen Schweiz
- Mindestalter 18 Jahre
- Loyalität gegenüber dem SFZV und seinen Reglementen
- Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der anderen Sprache
- Präzise, selbständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise

Bitte senden Sie Ihr Bewerbungsschreiben zusammen mit dem Lebenslauf **bis spätestens 15. November 2012** an den SFZV, PF 190, 1580 Avenches.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Paul Rothenbühler, Mitglied der Sportkommission SFZV, zur Verfügung (Tel. 076 528 94 00 oder rrothenbuehler@bluewin.ch).



Tirage au sort du dimanche / Losziehung vom Sonntag 16.09.2012

			Sponsor	Los-Nr. / no			
1. prix/Preis	1 Stutfohlen mit Gutschein für Fachkundeausweis Pferdehaltung SNG Wert Fr. 2500.--	1 pouliche et 1 bon pour une attestation de compétence pour la garde des chevaux HNS Valeur Fr. 2500.--	UFA/Hypona SNG - HNS (bon)	4	4	0	5
2. prix/Preis	Einspannerbrustblattgeschrirr Wert Fr. 2100.--	1 poitrail pour attelage à 1 cheval Valeur Fr. 2100.--	Sellerie Friedli, Wynigen	4	2	0	3
3. prix/Preis	Einspannerbrustblattgeschrirr Wert Fr. 1700.--	1 poitrail pour attelage à 1 cheval Valeur Fr. 1700.--	Reitsport Mägli	1	6	3	6
4. prix/Preis	1 Vélo Wert Fr. 500.--	1 vélo Valeur Fr. 500.--	ECAB Fribourg	1	6	3	7
5. prix/Preis	1 Vélo Wert Fr. 500.--	1 vélo Valeur Fr. 500.--	ECAB Fribourg	0	7	4	1
6. prix/Preis	1 Gutschein für Fahrkurs SNG Wert Fr. 340.--	1 bon journée de formation en attelage HNS Valeur Fr. 340.--	SNG - HNS	2	8	6	1
7. prix/Preis	1 Herrenarmbanduhr Wert Fr. 300.--	1 montre messieurs Valeur Fr. 300.--	SFZV - FSFM	0	6	9	1
8. prix/Preis	1 Reitzaum Wert Fr. 250.--	1 bride d'équitation Valeur Fr. 250.--	SFZV - FSFM	0	3	4	4
9. prix/Preis	1 Abschwißdecke Wert Fr. 200.--	1 couverture thermo-séchante Valeur Fr. 200.--	Reitsport Mägli	4	1	9	8
10. prix/Preis	1 Deckgutscheint SNG Fr. 170.--	1 bon de saillie HNS Valeur Fr. 170.--	SNG - HNS	4	0	5	4





BUREAU DE CONSEILS

Examen vétérinaire de la boiterie – Un travail de détective

Les boîteries limitent l'utilisation du cheval dans les loisirs ou le sport et représentent l'une des causes les plus fréquentes de fin d'activité. Comme un cheval peut difficilement nous dire où le bâtsse, le vétérinaire doit procéder à divers examens approfondis. Si la jambe blessée ne présente ni enflure manifeste, ni fracture, ni augmentation de chaleur, le vétérinaire doit effectuer un vrai travail de détective pour poser un diagnostic.

Série de trois articles sur les boîteries chez le franches-montagnes

Cette série de trois articles se propose de passer en revue le thème des boîteries. Le premier article porte sur l'examen vétérinaire général de la boîterie. Dans les deux suivants, les boîteries typiques des membres postérieurs et antérieurs chez le franches-montagnes seront expliquées en détail.

Comment se déroule l'examen vétérinaire en cas de boîterie? Dans un premier temps, le cheval est mené au pas et au trot afin de repérer le membre atteint. Celui-ci étant chargé moins longtemps et le membre sain l'étant plus fortement, on perçoit une différence des bruits des fers au sol, le son le plus faible provenant du membre malade. Par ailleurs, on peut aussi reconnaître la jambe atteinte au mouvement de la tête du cheval («le cheval dit oui à la jambe saine») ou de la croupe. Pendant la présentation du cheval au pas et sur une volte serrée, il faut aussi regarder les douleurs lors de rotation. Si le cheval présente une boîterie aux deux antérieurs, la démarche sur sol dur sera raide et courte. Une fois que le vétérinaire a repéré le membre malade, il effectue un examen approfondi de la jambe en la palpant et en procédant à divers tests. Il prête une attention particulière aux

augmentations de volume, mais aussi à d'éventuelles asymétries musculaires de même qu'à la sensibilité à la douleur et à l'augmentation de chaleur. Lors du test de la pince, on évalue par une pression avec une pince à sabot la sensibilité ou la douleur du sabot. Il faut toujours comparer le membre sain avec le membre malade. Il est également important de vérifier si le membre atteint présente une augmentation des pulsations au niveau des artères digitales. En plaçant la main autour de l'articulation du boulet et en appliquant les doigts latéralement, on sent très bien les pulsations. En cas d'inflammation au niveau du sabot, donc aussi de fourbure aigue, on perçoit des fortes pulsations anormales des artères digitales. Par contre, lors de maladie chronique du sabot, il n'y a aucune pulsation. Ensuite, le vétérinaire effectue le test de la planche, lors duquel la région postérieure du sabot est davantage chargée. Si l'angle formé par le pied provoque de la douleur, le cheval décharge son poids sur l'arrière-main ou il saute de la planche, ce qui pourrait indiquer qu'il souffre du syndrome naviculaire. Un cheval qui ne ressent aucune douleur reste sur la planche sans broncher. Ce test est difficile à réaliser avec les jeunes chevaux, qui ont peur de la planche.

Pour exclure d'autres causes de boîteries, le vétérinaire peut aussi procéder aux tests de flexion. Par ces tests, les capsules articulaires et les insertions des ligaments à l'avant des articulations sont soumises à une charge de tension relativement forte,



Lors du test de la pince, on évalue grâce à une forte pression, la sensibilité ou la douleur au niveau du sabot.
Bei der sogenannten Zangenprobe wird mittels einer Hufuntersuchungszange der Huf auf Empfindlichkeit oder Schmerzhaftigkeit untersucht.
©Institut suisse de médecine équine (ISME), Agroscope, Universität Bern Vetsuisse-Fakultät

produit anesthésiant qui bloque les liaisons nerveuses dans la région concernée. Il est indispensable que le vétérinaire connaisse bien l'anatomie du cheval. On parle d'anesthésie loco-régionale «positive» lorsqu'après l'injection le cheval ne boite plus. Autrement dit, le vétérinaire a insensibilisé la région à l'origine de la boiterie. Il peut donc être sûr, à ce moment-là, d'avoir localisé la région en cause. L'examen radiologique représente la fin de l'examen de boiterie. Sur les radiographies, on peut voir en particulier les modifications survenues dans les structures osseuses. Les tissus mous, comme les tendons, les ligaments et les muscles, doivent être examinés au moyen d'une échographie. Celle-ci rend également possible la visualisation des

articulations. Ce travail de détective, qui aboutit finalement au diagnostic, permet non seulement un traitement ciblé, mais aussi des pronostics quant à une utilisation ultérieure du cheval dans les loisirs ou le sport.

dans le cas de changements pathologiques, la boiterie s'amplifie. Dans le cas de ces tests aussi, il ne faut jamais oublier de comparer le membre malade avec le membre sain.

A ce stade de l'examen, le vétérinaire a éventuellement une idée de la cause de la boiterie. Pour confirmer cette présomption, des anesthésies loco-régionales s'imposent, car il y a toujours un risque d'erreur. De quoi s'agit-il exactement? En résumé, le vétérinaire insensibilise une région de la jambe en injectant un





BERATUNGSSTELLE PFERD

Lahmheitsuntersuchung – Eine Detektivarbeit

Lahmheiten limitieren den Einsatz des Pferdes zu Freizeit- und Sportzwecken und stellen eine der häufigsten Abgangsursachen dar. Da es den Pferden schwer fällt, uns zu erzählen, wo der Schuh drückt, muss sich der Tierarzt einer umfangreichen Lahmheitsuntersuchung bedienen.

Wenn am betroffenen Bein keine offensichtlichen Schwellungen, vermehrte Wärme oder gar ein Knochenbruch vorliegen, muss der Tierarzt wahrlich Detektivarbeit betreiben, um alles zu einem einheitlichen Bild der Diagnose zusammenzufassen.

3-teilige Serie über Lahmheiten beim Freiberger-Pferd

In dieser Serie, bestehend aus drei Teilen, wird das Thema Lahmheiten genauer unter die Lupe genommen. Der erste Teil befasst sich mit der allgemeinen Lahmheitsuntersuchung. In den nachfolgenden zwei Teilen werden die typischen Lahmheiten der Vorder- und Hintergliedmasse bei Freibergern im Detail erklärt.

Wie läuft nun so eine Lahmheitsuntersuchung ab? Zuerst wird das Pferd im Schritt und Trab vorgeführt, um herauszufinden, auf welchem Bein das Pferd lahmt. Die erkrankte Gliedmasse wird weniger lange, die gesunde dagegen verstärkt belastet. Dadurch wird ein unterschiedlich lauter Hufschlag hörbar, wobei der leisere Hufschlagton von der kranken Gliedmasse stammt. An der Bewegung des Kopfes («das Pferd sagt ja zum gesunden Bein») oder des Kruppenbereiches ist beim Vorführen des Tieres ebenfalls das lahme Bein zu erkennen. Beim Vorführen des Pferdes im Schritt und beim kurzen Wenden ist zusätzlich auf sogenannten Wendeschmerz zu achten. Ist eine Lahmheit auf beiden Vorderbeinen gleichmäßig vorhanden, so sieht man auf hartem Boden einen kurzen, klammen Gang. Sobald der Tierarzt weiß, welche Gliedmasse betroffen ist, wird das Bein genauer angeschaut und betastet. Besondere Beachtung werden dabei Umfangsvermehrungen, aber

auch Asymmetrien in der Bemuskelung geschenkt sowie Schmerhaftigkeit und vermehrte Wärme. Bei der sogenannten Zangenprobe wird mittels einer Hufuntersuchungszange der Huf auf Empfindlichkeit oder Schmerhaftigkeit untersucht. Der Vergleich mit der gesunden Gliedmasse darf nie unterbleiben. Auch ist es wichtig zu verifizieren, ob bei der betroffenen Gliedmasse ein vermehrtes Pulsieren der Zehenarterien vorliegt. Dies spürt man, wenn man die Hand von hinten um den Fesselkopf legt und die Finger seitlich anlegt.

Bei allen Entzündungen im Hufbereich, so auch bei der Hufrehe, spürt man ein abnormal starkes Pulsieren der Zehenarterien. Bei chronischen Hufleiden hingegen ist häufig keine Pulsation vorhanden. Danach wird die Brettprobe durchgeführt, bei welcher die hintere Hufregion vermehrt belastet wird. Bereitet die Winkelung des Hufes dem Pferd Schmerzen, so verlagert es sein Gewicht auf die Hinterhand oder es springt vom Brett, dies kann ein Hinweis auf eine Strahlbeinerkrankung sein. Ein Pferd, welches auf dem Brett keine Schmerzen verspürt, bleibt unverändert darauf stehen. Gerade bei jungen Pferden ist es manchmal schwierig, die Brettprobe zu beurteilen, weil sie sich vor dem Brett fürchten.

Um weitere mögliche Lahmheitsursachen einzuschränken, kann der Tierarzt nun auch noch Beugeproben durchführen. Bei den Beugeproben werden auf den Vorderseiten der Gelenke die Gelenkkapseln und die Bandansätze einer besonders starken Zugbelastung unterzogen, wobei bei krankhaften Veränderungen eine Verstärkung der Lahmheit nach der Beugeprobe



Le cheval est trotté afin d'examiner sa locomotion.

Bei den Tierarzuntersuchungen wird das Gangwerk durch Vortraben begutachtet.

©Institut suisse de médecine équine (ISME), Agroscope, Universität Bern Vetsuisse-Fakultät

resultiert. Auch bei den Beugeproben darf zum Vergleich niemals die gesunde Gliedmasse ausgelassen werden. Eventuell hat man zu diesem Zeitpunkt der Untersuchung schon einen Verdacht, woher die Lahmheit kommen könnte. Um diesen Verdacht zu unterstreichen, lohnt es sich, Leitungsanästhesien durchzuführen, da man sich immer täuschen kann. Was aber ist eine Leitungsanästhesie? Bei der Leitungsanästhesie wird eine Region betäubt, indem man ein Betäubungsmittel an den für die Körpergegend zuständigen Nerv hinspritzt. Dazu muss der Tierarzt die Anatomie gut kennen. Ist eine Leitungsanästhesie sogenannt «positiv», heisst das, dass das Pferd nach der Anästhesie gerade ist und man somit die für die Lahmheit verantwortliche Region betäubt hat. Nun kann man endlich sicher sein, aus welcher Region

am Bein die Lahmheit kommt. Die sogenannten «bildgebenden Verfahren» bilden nun den Abschluss der Lahmheitsuntersuchung. Mittels Röntgen können vor allem Veränderungen im Bereich der knöchernen Strukturen dargestellt werden. Weichteile wie Sehnen, Bänder und Muskeln müssen mittels Ultraschall beurteilt werden. Auch lassen sich hiermit Gelenke sehr schön darstellen. Diese Detektivarbeit und schlussendlich die gestellte Diagnose führen dazu, dass ein Pferd gezielt behandelt werden kann. Zudem kann eine Prognose für den zukünftigen Einsatz des Freizeit- oder Sportpartners gestellt werden.

*Dr. med. vet. Päivi Nussbaumer,
Institut suisse de médecine équine (ISME),
ALP-Haras und Vetsuisse-Fakultät Universität Bern*



Les franchises-montagnes au banc d'essai

ETTISWIL (LU): TEST EN TERRAIN ET CONCOURS DE CHEVAUX DU 31 AOÛT ET 1^{ER} SEPTEMBRE.

Le syndicat d'élevage chevalin et la société de sports équestres de Willisau ont organisé un test en terrain et un concours de chevaux à Ettiswil, dans le canton de Lucerne. Ni le CO, ni les experts et juges ne se sont laissé impressionner par le mauvais temps. Pas moins de 70 chevaux franchises-montagnes ont pu être présentés à cette occasion.

Eddy von Allmen de Mont-Tramelan et Heinz Mägli de Mümliswil officiaient comme juges de race. Le vendredi, ils ont tous deux jugé plus de 30 franchises-montagnes pour le modèle et les allures et ont attribué les notes pour le type, la conformation et les allures. Les chevaux devaient aussi se soumettre au test de comportement obligatoire consistant à saisir les oreilles et à ouvrir un parapluie. Après le contrôle de l'attelage effectué par Hansueli Beer d'Oberfrittenbach, les jeunes chevaux ont montré ce qu'ils savaient faire à l'attelage. Bernhard Wüthrich de Rubigen officiait comme juge sur le grand terrain herbeux situé devant le manège et attribuait les notes pour la reprise de dressage pour attelage.

La dernière épreuve partielle, l'équitation, s'est déroulée dans le manège, épreuve pour laquelle Konrad Erni de Ruswil attendait les meilleurs cavaliers du test en terrain. Il a réuni les cavalières et cavaliers par petits groupes et a contrôlé le comportement lors de la mise en selle et lorsque les cavaliers mettaient pied à terre, l'aptitude à la selle et les allures de base. Nelo A.P. (Nejack), à Andreas Flückiger d'Utzigen, a remporté la première place avec une moyenne de 7.85. A la deuxième place, on trouve Noblesse, à Werner Pfister de Maisprach, et à la troisième Neco (Neckar), à Walter & Lidwina Frei-Blum d'Altbüron. Toni Isaak, Président de la société, était content que le test en terrain ait pu se dérouler sans accroc malgré la pluie qui n'arrêtait pas de tomber.

Honneur au champion des allures

Un prix spécial sous forme d'un licol de présentation blanc récompensait le poulain qui avait les plus belles allures. Chez les pouliches, c'est Luna (Halloween), à

Rolf Scherrer de Zell qui a pu revenir dans le ring de présentation. Avec le poulain Heino (Halloween), Thomas Hodel de Schötz avait également un candidat pour la finale. Les deux poulains ont été présentés une nouvelle fois aux experts de race et c'est Heino qui a remporté la victoire, sacré champion des allures grâce à la meilleure note qu'il a amplement méritée pour ses allures. «Ici à Ettiswil, quelques poulains ont présenté des allures très prometteuses, mais ces deux poulains se sont vraiment démarqués et ont bien mérité leur note de neuf» expliquaient Eddy von Allmen et Heinz Mägli à l'unisson. La plupart des poulains présentés descendaient de Halloween, un étalon du Haras âgé de 8 ans qui est en service à la station. L'étalon récemment approuvé Everton (Eclar), à Willy et Martina Birrer de Luthern, est pour la première fois à disposition des propriétaires de juments. Cet étalon bai à la liste particulière a été présenté à la main à Ettiswil.

Sur 18 poulains, sept sont parvenus au rappel, remporté par Nimbus (Neckar), à Hanspeter Roth-Rein d'Ohmstal, qui s'est vu attribuer les notes 8/8/7. A la deuxième place, on trouve Hermes (Hebron), à Martina & Willy Birrer et c'est Hans Hodel de Hofstatt a remporté la troisième place grâce à son poulain Mustang (Halloween). Sur les 19 pouliches présentées dans le

manège, cinq ont décroché leur billet pour le rappel et le droit de défiler à nouveau sous les yeux du nombreux public. C'est la pouliche Pamira (Halloween), à Martina & Willy Birrer, qui a remporté la victoire avec les notes 8/7/8. A la deuxième place, on trouve Nejla (Népal), à Peter Walter de Menznau, secrétaire du herd-book, tandis que Hanspeter Roth-Rein, décrochait la troisième place avec Havanna (Halloween).

Texte et photos Karin Rohrer

Le vainqueur des poulains Nimbus (Neckar) à Hanspeter Roth-Rein, d'Ohmstal
Sieger Hengstfohlen Nimbus (Neckar)
von Hanspeter Roth-Rein aus Ohmstal



Freiberger auf dem Prüfstand

ETTISWIL (LU): FELDTEST UND PFERDESCHAU AM 31. AUGUST UND 1. SEPTEMBER

Der Pferdezucht- und Pferdesportverein Willisau lancierte im luzernischen Ettiswil einen Feldtest und eine Pferdeschau. Weder das OK noch die Experten und Richter liessen sich vom garstigen Wetter beeinflussen und so wurde den knapp 70 Freiberger-Pferden eine Plattform geboten, um sich zu präsentieren.

Als Rassenrichter fungierten Eddy von Allmen aus Mont-Tramelan und Heinz Mägli aus Mümliswil. Die beiden bewerteten am Freitag über 30 dreijährige Freiberger im Exterieur und vergaben Noten für Typ, Körperbau und Gänge. Auch der obligate Verhaltenstest mit Ohren anfassen und Regenschirm öffnen durfte nicht fehlen. Nach der Gespannkontrolle bei Hansueli Beer aus Oberfrittenbach demonstrierten die Jungpferde, wie sie sich angespannt machen. Auf dem grossen Grasplatz vor der Reithalle amtete Bernhard Wüthrich aus Rubigen als Richter und gab Noten für die Dressuraufgabe im Fahren. In der Reithalle kam mit dem Reiten die letzte Teilprüfung zur Austragung und hier wurden die Feldtest-Bestreiter bereits von Konrad Erni aus Ruswil erwartet. Er liess die Reiterinnen und Reiter in kleinen Gruppen antreten und prüfte das Verhalten beim Auf- und Absitzen, die Reiteignung und die Grundgangarten. Den ersten Rang holte sich Nelo A.P. (Nejack) von Andreas Flückiger aus Utzigen mit einem Durchschnitt von 7.85. Den zweiten Rang erreichte Noblesse von Werner Pfister aus Maisprach und Rang drei ging an Neco (Neckar) von Walter & Lidwina Frei-Blum aus Altbüron. Vereins-Präsident Toni Isaak freute sich, dass der Feldtest trotz anhaltendem Regen reibungslos über die Bühne ging.

Gang-Champion gekürt

Ein Spezialpreis in Form einer weissen Vorführhalfter gebührte dem Fohlen mit dem schönsten Gangwerk. Bei den Stutfohlen durfte Luna (Halloween) von Rolf Scherer aus Zell noch einmal in den Vorführring. Thomas Hodel aus Schötz stellte mit



La pouliche gagnante Pamira (Halloween) à Martina & Willy Birrer, de Luthern
Sieger Stutfohlen Pamira (Halloween) von Martina & Willy Birrer aus Luthern

Hengstfohlen Heino (Halloween) ebenfalls einen Anwärter für das Finale. Beide Fohlen wurden den Rasse-Experten erneut vorgeführt und als Sieger, respektive Gang-Champion ging Heino hervor, welcher die Bestnote für seine Gänge absolut verdient hatte. «Einige Fohlen zeigten hier in Ettiswil ganz ansprechende Gänge, aber diese zwei Fohlen stachen hervor und durften sich zu Recht eine neun notieren lassen» erklärten Eddy von Allmen und Heinz Mägli einig. Der Grossteil der vorgeführten Fohlen stammt vom 8-jährigen Gestütshengst Halloween ab, der auf Station deckt. Neu steht den Stutenbesitzern jetzt der frisch gekörte Hengst Everton (Eclar) von Willy + Martina Birrer aus Luthern zur Verfügung. Der braune Hengst mit der auffälligen Blesse wurde in Ettiswil an der Hand vorgeführt. Von den 18 Hengstfohlen kamen deren sieben in den Rappel, angeführt von Nimbus (Neckar), im Besitz von Hanspeter Roth-Rein aus Ohmstal, bewertet mit den Noten 8/8/7. Den zweiten Rang belegte Hermes (Hebron) von Martina & Willy Birrer und im dritten Rang durfte Hans Hodel aus Hofstatt zu seinem Hengstfohlen Mustang (Halloween) gratuliert werden. 19 Stutfohlen traten in der Reithalle an und fünf davon durfte das zahlreiche Publikum am Rappel wieder begutachten. Das Siegerfohlen heisst Pamira (Halloween) von

Martina & Willy Birrer, welches mit 8/7/8 abschnitt. Im zweiten Rang klassierte sich Nejla (Népal) von Zuchtbuchführer Peter Walter aus Menznau und Hanspeter Roth-Rein erreichte mit Havanna (Halloween) den dritten Rang.

Text und Fotos Karin Rohrer

PUBLICITÉ / WERBUNG

Weiterbildung Pferdesamariter
Sa, 24.11.2012
Tierspital Zürich
„Neues rund um den Huf“



Anmeldung
www.proEqui.ch
071 646 04 22

Bonne relève assurée

KLEINHÖCHSTETTEN (BE) : CONCOURS DE POULAINS FRANCHES-MONTAGNES

Les poulains issus de mères convaincantes ont donné une image prometteuse du franchises-montagnes de demain au concours de poulains du SEC de Konolfingen à Kleinhöchstetten (b.Rubigen).



Ramira (Harkon/Cascadeur), à Hans Hofmann (Uettlingen), était la meilleure pouliche avec les notes 8/8/9
Ramira (Harkon/Cascadeur) von Hans Hofmann (Uettlingen) war das beste Stutfohlen mit der Beurteilung 8/8/9

Un élevage empreint de génétique actuelle, voici ce qui ressortait du petit mais impressionnant concours de poulains du SEC de Konolfingen qui s'est déroulé sur l'exploitation de la famille Wüthrich à Kleinhöchstetten. Les 17 poulains de Heinz Mägli y ont été examinés sous toutes les coutures, et ont obtenu une moyenne appréciable de 21,35 points et 7 poulains ont franchi la barre des 22 points, décrochant ainsi leur ticket pour le rappel. La très belle Ramira (Harkon/Cascadeur), à Hans Hofmann (Uettlingen), pouliche victorieuse avec un 8/8/9 amplement mérité, a bien montré qu'une génétique plusieurs fois concentrée peut donner de bons poulains, et que de petits manquements au niveau du modèle et des allures peuvent être compensés par de la vitalité et de la fluidité.

Les lignées fortement concentrées dans l'ascendance de Ramira ont montré

l'influence positive au travers des deux lignées principales J et L et se retrouvent comme on pouvait le souhaiter dans les générations précédentes, définies par les étalons de souche Jurassien et Alsacien. Dans le cas présent, dans la 6ème génération.

Il est important que l'élevage du franchises-montagnes débouche sur une image comparable de la race, même issue de différentes combinaisons génétiques. On l'a très bien vu avec la pouliche Nikita BW (Harkon/Halvaro/Néjack), à Bernhard Wüthrich (Kleinhöchstetten), qui s'est classée deuxième avec les notes 8,7,8. Nikita a démontré que de nos jours, les qualités des deux sous-lignées H (Hendrix et Halliday) peuvent être combinées entre elles avec succès. Il y avait un lien de sang avec Halliday chez la pouliche Maleika BW, à Bernhard Wüthrich, classée troisième, issue de la combinaison Harkon x Norway.

Maleika a également obtenu les notes 8,7,8 et s'est profilée comme une jeune pouliche très expressive et pleine de vitalité et de tempérament.

Le meilleur poulain lui aussi issu de Harkon, et de la combinaison Lucky Luke/Harkon, a obtenu les notes 8,8,8 et a de manière générale vraiment profité au mieux du sang fortement concentré de Jurassien. Les 12 éleveurs qui présentaient leurs plus jeunes produits d'élevage travaillent de manière ciblée et avec un succès manifeste avec des étalons et juments jeunes, avec eux-mêmes une génétique concentrée dans leur ascendance, ce qui donne une base solide et sert ainsi au maintien de l'image du franchises-montagnes, tout en suivant les progrès zootechniques en recourant à des juments convaincantes et à des étalons plus jeunes.

Texte et photos Rolf Bleisch

Für starken Nachwuchs ist gesorgt

KLEINHÖCHSTETTEN (BE) : FREIBERGER- FOHLENSCHAU

Ein zukunftsweisendes Freibergerbild haben die Fohlen und ihre bereits überzeugenden Mütter an der Fohlenschau der PZG Konolfingen in Klein-höchstetten (b.Rubigen) hinterlassen.

Zucht mit aktueller Genetik prägte die kleine aber beeindruckende Fohlenschau der PZG Konolfingen auf dem Betrieb der Familie Wüthrich in Kleinhöchstetten. Beurteilt wurden die 17 Fohlen von Heinz Mägli, die auf einen beachtlichen Punkteschnitt von 21,35 kamen, wovon 7 Fohlen die Hürde von 22 Punkten für den Rappelschafften.

Dass gute Fohlen auf eine vielseitig verdichtete Genetik abstehen und kleinere Exterieurfehler über Vitalität und Leichtfüssigkeit minimiert werden können, zeigte das weibliche Siegerfohlen Ramira (Harkon/Cascadeur) von Hans Hofmann

(Uettlingen) sehr schön und wurde zu Recht mit 8,8,9 bewertet.

Die stark verdichteten Linien in der Abstammung von Ramira haben über die zwei Hauptlinien J und L ihre Wirkung positiv gezeigt und sind, definiert über die Stammhengste Jurassien und Alsaciens, in den gewünschten hinteren Generationen anzutreffen. In diesem Fall in der 6. Generation. Für die Freibergerzucht ist es wichtig, dass ein vergleichbares Rassenbild aus unterschiedlichen Genetikkombinationen resultiert. Das zeigte das zweitrangierte Stutfohlen Nikita BW (Harkon/Halvaro/Néjack) von Bernhard Wüthrich (Kleinhöchstetten)

mit der Bewertung 8,7,8 recht deutlich. Nikita bewies mit seinen Qualitäten, dass heute die beiden H- Unterlinien (Hendrix und Halliday) erfolgreich miteinander kombiniert werden können. Blutanschluss auf Halliday gabs dann beim drittrangierten Fohlen Maleika BW von Bernhard Wüthrich aus der Kombination Harkon x Norway. Das Fohlen wurde ebenfalls mit 8,7,8 beurteilt und stellte sich als ausdruckstarkes, weiblich geprägtes Jungtier mit ausgesprochen vitalem Bewegungstemperament vor.

Wiederum Harkon als Vater hatte das beste Hengstfohlen, das mit 8,8,8 beurteilt wurde und aus der Kombination Lucky Luke/Harkon hervorging und gesamthaft stark vom hoch verdichteten Jurassienblut bestens profitierte. Die 12 Züchter, die ihre jüngsten Zuchtprodukte vorstellten, arbeiten gezielt und mit sichtbarem Erfolg über jüngere Hengste und Stuten, die ihrerseits über die verdichtete Genetik im Hintergrund, eine starke Basis abgeben. Dies dient der Erhaltung des Freibergerbildes und gleichzeitig stellt sich über die überzeugenden Stuten und die jüngeren Hengste der Zuchtfortschritt ein.

Text und Fotos Rolf Bleisch



L'élevage de franches-montagnes attire un nombreux public

SUMISWALD (BE) : CONCOURS DE CHEVAUX FRANCHES-MONTAGNES

DU SEC UNTEREMMENTAL LE 5 SEPTEMBRE

50 poulains franches-montagnes ont été présentés dans le manège de Sumiswald et ont été notés par Martin Keller et Heinz Mägli, ejuges de race. Les quatre étalons reproducteurs de Niklaus Minder, Huttwil, étaient également de la partie, faisant battre plus fort le cœur des éleveurs.

Sur le sol en sable idéal du manège, la relève franches-montagnes a pu faire montre de son action et de ses allures, trottant dans le triangle à côté de leur mère. «Nous avons là une cuvée de poulains très prometteuse, dans la bonne moyenne» relevait le juge Martin Keller. Et Heinz Mägli d'ajouter: «Pour certains poulains, il était difficile de poser la limite entre le 7 et le 8, mais en cas de doute, on a tranché en faveur du cheval». Six pouliches et 10 poulains ont obtenu 21 points et plus, ce qui leur a valu de figurer au rappel. La pouliche Lara (Louis), à Ulrich Meister d'Affoltern, a nettement pris la tête avec les notes 7/7/8. Cette élégante pouliche alezane avec des balzanes haut-chaussées aux postérieurs a convaincu par un bel allant et beaucoup d'action. Trois pouliches se sont classées à la 2^e, 3^e et 4^e place au rappel avec trois fois la note 7. Paul Zürcher et Hanspeter Meyer avaient fait le voyage depuis Huttwil avec Harma (Hidao) et Flora (Hamlet d.r.Prés). Le secrétaire du recueil d'élevage Jürg Steffen de Rüegsbach présentait Ondra (Hamlet d.r.Prés), une ravissante pouliche d'une couleur alezane particulière. J. Steffen était content de l'engagement et de la solidarité dans le SEC et que le concours de chevaux ait pu réunir à peu près le même nombre de poulains que l'année précédente: «A une époque où on parle toujours d'effectifs d'élevage en baisse ou de pause d'une année pour certains éleveurs, nous pouvons être heureux de cette constance». Le concours de fondation du syndicat

d'Unteremmental (SEC) a eu lieu il y a deux ans et la place de concours a déménagé à Sumiswald l'année passée.

Un attelage fait le trajet d'Utzigen à Sumiswald

Gisela Oberli est même venue au concours avec quatre poulains. Tous des poulains mâles, dont un élevé à la bouteille, sa mère étant morte à la naissance. Elle avait attelé deux juments et fait le trajet en deux bonnes heures, sans s'arrêter tandis que la troisième jument et les poulains avaient fait le voyage en van jusqu'à Sumiswald. Mais le travail en a valu la peine, car Heiko (Hidao) a pris la tête du rappel et Hima (Hidao) s'est classé 7^e. Martin Keller et Heinz Mägli ont retenu 10

poulains pour le rappel, suivi par un nombreux public. Les cinq meilleurs poulains ont obtenu les notes 8/7/8. Ce ne sont que des nuances qui ont fait la différence dans le classement final. Barbara Röthlisberger de Leimiswil a présenté Nabukko (Niro) à la 2^e place, un poulain exceptionnellement élégant avec une robe d'un brun particulier. Un peu plus clair mais de tout aussi belle apparence, Sandro d.Hamlet (Hamlet d.r.Prés) à Johann Stalder d'Eriswil, a pris la 3^e place. Mais Barbara Züttel de Heimisbach et Peter Steffen de Rüegsbach ont aussi pu se montrer fiers de la relève franches-montagnes qu'ils présentaient. Navaro (Nébraska des Aiges) et Rico (Hidao), ont également obtenu les notes 8/7/8 au rappel.

L'étalon reproducteur Hidao, âgé de quatre ans, à Niklaus Minder, avait ainsi plusieurs descendants très bien placés. Hidao, tout comme Louis, Neckar et Hamlet d.r.Prés ont été présentés en main et se sont tous montrés en pleine forme, en évoluant avec beaucoup de chic et de charisme.

Texte et photos Karin Rohrer

1^{er} Rang au rappel des poulains pour Heiko (Hidao) à Gisela Oberli, d'Utzigen
1. Rang im Hengstfohlen-Rappel für Heiko (Hidao) von Gisela Oberli aus Utzigen



Freibergerzucht vor viel Publikum

SUMISWALD (BE): FREIBERGER PFERDESCHAU DER PZV UNTERREMMENTAL

AM 5. SEPTEMBER

50 Freibergerfohlen zeigten sich in der Reithalle Sumiswald und liessen sich von den Rasse-Experten Martin Keller und Heinz Mägli benoten. Auch die vier Zuchthengste des Huttwilers Niklaus Minder setzten sich in Szene und liessen ebenso die Züchterherzen höher schlagen.

Auf dem idealen Sandboden in der Halle konnten die Freiberger Nachkommen ihr Gangwerk unter Beweis stellen und trabten neben ihren Müttern im Dreieck. «Wir haben hier einen ansprechenden Fohlenjahrgang, einen guten Durchschnitt zu sehen bekommen», meinte Experte Martin Keller. Und Heinz Mägli ergänzte: «bei manch einem Fohlen war die Grenze zwischen einer 7 und 8 schwer zu bestimmen, aber im Zweifelsfalle wird für das Pferd entschieden». Sechs Stutfohlen und 10 Hengstfohlen wurden mit 21 und mehr Punkten bewertet, was ihnen den Einzug in den Rappel bescherte. Stutfohlen Lara (Louis) von Ulrich Meister aus Affoltern setzte sich mit den Noten 7/7/8 klar an

die Spitze. Das elegante Fuchsfohlen mit den hohen weissen Stiefeln hinten beeindruckte mit viel Schwung und starkem Gangwerk. Mit dreimal der Note sieben belegten drei Stuten die Ränge zwei bis vier im Rappel. Paul Zürcher und Hanspeter Meyer waren mit Harma (Hidao) und Flora (Hamlet d.r.Prés) aus Huttwil angereist. Zuchtbuchführer Jürg Steffen aus Rüegsbach präsentierte Ondra (Hamlet d.r.Prés), eine hübsche Stute mit aparter Fuchsfarbe. Steffen zeigte sich erfreut über das Engagement und den Zusammenhalt im PZV und, dass die Pferdeschau mit ungefähr gleichviel Fohlen wie im Vorjahr durchgeführt werden konnte: «In einer Zeit, wo man überall von rückläufigen

1^{er} rang au rappel des pouliches pour Lara (Louis) à Ulrich Meister, d'Affoltern
1. Rang im Stutfohlen-Rappel für Lara (Louis) von Ulrich Meister aus Affoltern

Zuchtzahlen liest, oder so manch ein Züchter ein Jahr Pause macht, können wir froh sein um diese Beständigkeit». Vor zwei Jahren fand die Gründungsschau des Pferdezuchtvereins (PZV) Unteremmental statt und der Schauplatz wurde letztes Jahr nach Sumiswald gezügelt.

Eingespannt von Utzigen nach Sumiswald

Gisela Oberli kam gleich mit vier Fohlen an die Schau. Allesamt Hengstfohlen, eines davon mit der Milchflasche aufgezogen, da die Stute bei der Geburt verstarb. Zwei Stuten hatte sie eingespannt und ohne längere Pausen fuhr sie die Strecke in gut zwei Stunden, währenddessen die dritte Stute und alle Fohlen im Anhänger nach Sumiswald reisten. Der Aufwand lohnte sich jedoch allenthalben, da Heiko (Hidao) den Rappel anführte und Hima (Hidao) im siebten Rang klassiert war. Martin Keller und Heinz Mägli liessen 10 Hengstfohlen im Rappel erneut vor das zahlreiche Publikum antreten. Die besten fünf rangierten Fohlen wurden mit den Noten 8/7/8 bewertet und so machten nur Nuancen den Schlussrang im Rappel aus. Barbara Röthlisberger aus Leimiswil präsentierte Nabukko (Niro) im zweiten Rang, einen ausserordentlich eleganten Hengst in speziellem Braunton. Einiges heller, aber ebenso stattlich zeigte sich Sandro d.Hamlet (Hamlet d.r.Prés) von Johann Stalder aus Eriswil im dritten Rappelrang. Aber auch Barbara Züttel aus Heimisbach und Peter Steffen aus Rüegsbach durften stolz sein auf ihren präsentierten Freiberger-Nachwuchs. Navaro (Nébraska des Aiges) und Rico (Hidao), zogen ebenfalls mit den Noten 8/7/8 in den Hengstfohlen-Rappel ein. Der vierjährige Zuchthengst Hidao von Niklaus Minder hatte somit mehrere Nachkommen weit vorne platziert. Hidao, wie auch Louis, Neckar und Hamlet d.r.Prés wurden in Sumiswald an der Hand vorgeführt und zeigten sich alle in bester Verfasung und mit viel Chic und Charisma.

Text und Fotos
Karin Rohrer



Une pouliche à 9,8,8

**CORMIMBOEUF (FR): CONCOURS ANNUEL
DE L'ASSOCIATION DES ÉLEVEURS DE LA SARINE
LE 4 SEPTEMBRE**

Au centre équestre de Corminboeuf, le public a pu admirer 24 poulains et 22 pouliches, tous très bien présenté par leurs propriétaires. 18 poulains ont obtenus 21 points et plus, ce qui leur a permis de participer au rappel.

Dans la catégorie des pouliches, en tête du classement on trouve Fuchsia de Saint Garin élevée par l'élevage des Bovet à Autigny, une fille de l'étalon Don Pérignon avec une mère de Halladof. Fuchsia s'est très bien présentée malgré l'absence de sa mère morte quelques jours plus tôt. Elle obtient les magnifiques notes de 9,8,8.

Au 2e rang se place la pouliche Jessie par l'étalon Calvaro et une mère de Volcan. Cette pouliche de Martin Schmid de Münchenwiler obtient les notes 8,8,8. Au 3e rang on trouve Chloé, une fille de Calvaro et une mère par Carlo, de Wenger-Blaser Fritz et Anni de Noréaz qui obtient les notes 8,7,8.

Dans la catégorie des poulains, le premier rang est revenu à Harley, un fils de l'étalon Helixir avec une mère d'Herkules II, de Jean-Pierre Bongard de Cormérod qui a obtenu les notes de 8,7,9. Au 2e rang se place Dario, fils de l'étalon Don Perignon avec une mère de Locarno, de Ywan et Jean-Pierre Haldimann de Courgevaux qui a obtenu les notes 8,6,8. Au 3e rang on trouve Domino de la Corbaz, un fils de l'étalon Don Perignon et d'une mère par Lambswool, propriété du président Roch Chatton de la Corbaz qui a obtenu les notes 7,7,8.

Le concours terminé le public a pu admirer la présentation d'un jeune cheval de 2011 Nesquik par Nagano/Legal propriété de Nathalie Ramuz à Ecuvillens que les juges espèrent revoir à Glovelier. L'étalon Helsinki propriété de Martin Schmid a aussi dévoilé tout son potentiel.

Magali Schüpbach-Cotting

Fuchsia de Saint Garin, par Don Pérignon/Halladof, 9,8,8 propriétaire: Roland Bovet, Autigny

Fuchsia de Saint Garin, aus Don Pérignon/Halladof, 9,8,8 Besitzer: Roland Bovet, Autigny



Ein Stutfohlen mit 9,8,8

**CORMIMBOEUF (FR): JÄHRLICHER CONCOURS
DER PZG DES SAANEBEZIRKS VOM 4. SEPTEMBER**
Auf dem Pferdezentrums von Corminboeuf durfte das Publikum 24 Hengstfohlen und 22 Stutfohlen bewundern, die durchs Band weg von ihren Besitzern sehr gut präsentiert wurden. 18 Fohlen haben 21 Punkte und mehr erhalten, was ihnen die Teilnahme am Rappel erlaubte.

In der Kategorie Stutfohlen steht die aus der Zucht der Familie Bovet in Autigny stammende Fuchsia de Saint Garin an der Spitze, sie ist die Tochter des Hengsts Don Pérignon und einer Mutter aus Halladof. Fuchsia präsentierte sich ausgezeichnet, obwohl ihre Mutter wenige Tage zuvor eingegangen war. Sie erhielt die ausgezeichneten Noten 9,8,8.

Auf dem 2. Rang platziert sich das Stutfohlen Jessie aus dem Hengst Calvaro und einer Mutter aus Volcan. Dieses Stutfohlen von Martin Schmid aus Münchenwiler erhielt die Noten 8,8,8. Auf dem 3. Rang mit den Noten 8,7,8, Chloé, eine Tochter von Calvaro und einer Mutter aus Carlo, Besitzer Wenger-Blaser Fritz und Anni aus Noréaz.

In der Kategorie Hengstfohlen steht Harley, Sohn des Hengstes Helixir und einer Mutter aus Herkules II, Besitzer Jean-Pierre Bongard aus Cormérod, mit den Noten 8,7,9 auf dem ersten Rang. Danach folgt auf dem 2. Rang Dario, Sohn des Hengstes Don Perignon und einer Mutter aus Locarno, Besitzer Ywan und Jean-Pierre Haldimann, Courgevaux mit den Noten 8,6,8. Den 3. Rang erreichte mit den Noten 7,7,8 Domino de la Corbaz, ein Sohn des Hengstes Don Perignon und einer Mutter aus Lambswool, Besitzer ist der Präsident Roch Chatton aus La Corbaz.

Nach dem Concours konnte das Publikum die Präsentation eines jungen Pferdes vom Jahr 2011 bewundern, Nesquik aus Nagano/Legal, Besitzerin Nathalie Ramuz aus Ecuvillens, die Richter hoffen ihn in Glovelier wiederzusehen. Auch der Hengst Helsinki aus dem Besitz von Martin Schmid zeigte sich vielversprechend.

Magali Schüpbach-Cotting

Harley par Helixir/Herkules II, 8,7,9 propriétaire: Jean-Pierre Bongard de Cormérod

Harley aus Helixir/Herkules II, 8,7,9 Besitzer: Jean-Pierre Bongard aus Cormérod



Houston et Nikito dominent en Argovie

LENZBURG (AG) : UN EXCELLENT NIVEAU D'ÉLEVAGE GRÂCE À DE JEUNES ÉLEVEURS

Ce sont en tout 47 poulains franches-montagnes, 7 jeunes juments et 6 étalons qui se sont présentés sur la place de concours à Lenzburg. Martin Stegmann, le juge de la Fédération, s'est dit impressionné par le niveau élevé de l'élevage et par les jeunes éleveurs si actifs.

Dès le début, une bonne ambiance a marqué le concours des poulains qui se déroulait à la Schützenmatte à Lenzburg. Des experts qui jugeaient avec compétence, une infrastructure exceptionnelle, des jeunes éleveurs motivés, et en plus un agréable temps de fin d'été, ont beaucoup contribué à cette atmosphère détendue. Dans la catégorie des jeunes poulains déjà, la barre était placée bien haut. Pour se classer parmi les meilleurs Navar vom Sennhof, un fils de Nikito, un bai très expressif propriété de Anita Brutschi, d'Eiken, a obtenu trois fois la note 8, devançant ainsi deux poulains de l'élevage renommé de Thomas Müller, de Hilfikon.



2^e rang pour Hirano (Houston/Ena JF/Eiger) à Georg Näf de Remigen
2. Rang für Hirano (Houston/Ena JF/Eiger) von Georg Näf aus Remigen

Une fille de Nikito gagne le championnat

La qualité encore plus élevée chez les poulains plus âgés a suscité l'enthousiasme. 14 poulains se sont présentés au rappel, dont 7 avec 23 points et plus. La pouliche Nevana par Nikito, de la jument Marine par Libero a remporté la 1^e place et l'écharpe du vainqueur du Championnat des poulains en Argovie. «Une pouliche belle à souhait avec une expression magnifique et des mouvements aériens», a commenté le juge Martin Stegmann.

Mais les fils de Houston Hirano JF, propriété de Joe Näf, à Remigen et Heros, propriété de la famille Schmid, à Gontenschwil, se sont également montrés convaincants. Ils étaient de la même qualité que la pouliche qui les devançait au classement.

La pouliche Vanea vom Fürberg, propriété de Marcel Böller s'est magnifiquement classée championne des allures, devançant deux autres poulains avec la note 9. Avec 13 poulains au total, Houston était l'étalon le plus représenté sur la place de concours de Lenzburg.

Classement championnat poulains et jeunes juments d'Argovie Rangliste Aargauer Fohlen- und Jungstutenchampionat

Poulains plus âgés / ältere Fohlen

1. Nevana vom Sennhof (SF) (Nikito / Libero) Anita Brutschi, Eiken
2. Hirano JF (HF) (Houston / Eiger) Joe Näf, Remigen
3. Heros (HF) (Houston / Calvaro) Toni & Ursula Schmid, Gontenschwil

Jeunes poulains / jüngere Fohlen

1. Navar vom Sennhof (HF) (Nikito / Ecossais) Anita Brutschi, Eiken
2. Haribo (HF) (Hiro / Lambado Boy) Thomas Müller, Hilfikon
3. Nero (HF) (Nejack / Lambado Boy) Thomas Müller, Hilfikon

Houston und Nikito dominieren im Aargau

LENZBURG (AG) : FREIBERGERSCHAU MIT HOHEN ZUCHTNIVEAU

Insgesamt 47 Freibergerfohlen, 7 Jungstuten und 6 Hengste präsentierten sich auf dem Schauplatz in Lenzburg. Verbandsexperte Martin Stegmann zeigte sich beeindruckt vom hohen Zuchtniveau und den aktiven Jungzüchtern.

Von Anfang an herrschte eine gute Stimmung an der Fohlenschau auf der Schützenmatte in Lenzburg. Der kompetent urteilende Experte, eine hervorragende Infrastruktur, motivierte Jungzüchter und nicht zuletzt das angenehme Spätsommerwetter trugen viel zur entspannten Atmosphäre bei. Bereits in der Abteilung der jüngeren Fohlen lag die Latte für einen Spitzensrang hoch : Der ausdrucksvolle, braune Nikito-Sohn Navar vom Sennhof im Besitz von Anita Brutschi, Eiken erhielt dreimal die Note 8 und verwies damit zwei ebenfalls edle Hengstfohlen aus der bekannten Zucht von Thomas Müller, Hilfikon auf die weiteren Plätze.

Nikito-Tochter gewinnt Championat

Die Abteilung der älteren Fohlen begeisterte durch eine noch höhere Qualität. 14 Fohlen präsentierten sich im Rappel, deren 7 mit 23 und mehr Punkten. Den 1. Rang im Ring und die Siegeršärpe im Aargauer Fohlenchampionat holte sich das Stutfohlen Nevana von Nikito aus der Stute Marine von Libero. «Ein bildhübsches Fohlen mit exzellenter Ausstrahlung und leichtfüßigen Bewegungen», so der Kommentar des Experten Martin Stegmann. Aber auch die Houston-Söhne Hirano JF im Besitz von Joe Näf, Remigen und Heros im Besitz der Familie Schmid, Gontenschwil überzeugten und waren der Siegerin qualitativ ebenbürtig. Überragender Gangchampion wurde Vanea vom Fürberg im Besitz von Marcel Böller, das Stutfohlen setzte sich gegen zwei weitere Fohlen mit Gangnote 9 durch. Mit insgesamt 13 Fohlen war der Hengst Houston am stärksten vertreten auf dem Schauplatz Lenzburg am stärksten vertreten.

Jeunes juments / Jungstuten

1. Honey PBM (Henrique / Nino F.W) Werner Pfister, Maisprach
2. Estefania (Ecossais / Eidgenoss) Anita Brutschi, Eiken
3. Highlight (Houston / Vulcain) Hans Hediger, Rapperswil

Liste complète sous / vollständige Rangliste auf :
www.freiberger-ag.ch

La famille Lisser, de Ramiswil, élève des champions

RAMISWIL (SO): CONCOURS DE CHEVAUX FRANCHES-MONTAGNES

DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE CHEVALIN DE FALKENSTEIN LE 7 SEPTEMBRE

Cette année, 61 poulains étaient inscrits au concours du syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein, et 15 d'entre eux ont décroché leur ticket pour le rappel. Roman et Fredi Lisser de Ramiswil ont remporté les trois premières places avec leurs trois poulains, tandis que, chez les pouliches, c'est aussi une représentante de leur élevage qui s'est classée première.

Pour un éleveur de chevaux, c'est certainement la plus belle récompense que d'entendre le haut-parleur annoncer la phrase «Nous reverrons ce poulain au rappel» pour chaque poulain qu'il amène au concours. Le poulain Nicky a convaincu les juges de race Eddy von Allmen et Philippe Marchand qui ont attribué les notes 7/7/8 à ce grand bai. Nevio, également un représentant très typé de la race, a obtenu les mêmes notes. Noel, le troisième du lot, a obtenu les notes 7/6/8. Tous trois descendent de Noble des Grattes. C'est à juste titre que la famille Lisser a pu présenter avec fierté ses trois beaux poulains au rappel, heureuse des applaudissements des spectateurs. Les experts ont examiné les poulains présentés sous toutes les

coutures et ont sélectionné huit pouliches et sept poulains qui ont obtenu 21 points ou plus. «Les poulains n'ont pas tous des membres corrects, et certains sont surbâtis. Mais il y avait aussi des poulains très expressifs avec une belle tête, qui avaient un type très convaincant» expliquait l'expert Eddy von Allmen. Certains ont montré une énorme action, ce qui leur a valu la note huit. On a ainsi la pouliche Delia (Noble des Grattes), à Roman Lisser, qui a remporté l'écharpe du vainqueur avec ses notes 8/7/8. A la deuxième place, on trouve la ravissante pouliche alezane Luana (Libero), à Martin Ackermann de Kestenholz, et à la troisième place, Lafayette (Lambado Boy), à Judith Uebelhard d'Oberbuchsiten.

1^{er} rang au rappel des poulains pour Nicky (Noble des Grattes) à Fredi Lisser, de Ramiswil
1. Rang Rappel Hengstfohlen; Nicky (Noble des Grattes) von Fredi Lisser aus Ramiswil



Des éleveurs appliqués à Ramiswil et environs

Le gérant Stefan Bader de Mümliswil se réjouissait qu'il y ait eu sept poulains présentés de plus que l'année précédente, bien que le concours de cette année ait eu lieu une semaine plus tard que d'habitude: «Comme le canton de Soleure était cette année le canton invité au Marché-Concours de Saignelégier, notre syndicat a pu à ce titre participer à la fête du cheval, raison pour laquelle nous avons un peu repoussé la date du concours à Ramiswil» expliquait-il.

On a assisté à la superbe présentation des trois étalons reproducteurs Noble des Grattes, Hiro et Leon, parfaitement toilettés. Noble des Grattes (Noble Coeur), âgé de 7 ans, du SEC Falkenstein avait 25 descendants présents au concours, dont quelques-uns se sont qualifiés pour le rappel. Cet étalon élégant, de type cheval de sport, s'est montré en pleine forme, de même que Hiro (Hatif), à Heinz Mägli de Mümliswil. Hiro, âgé de 8 ans, a enchanté le public en survolant toute la place avec son action fantastique. Leon (L'Artiste), âgé de quatre ans, à Heinz Mägli, qui a été sacré vice-champion à Saignelégier est dorénavant à disposition des éleveurs. Cet alezan brûlé très typé associe une bonne épaule à des membres solides et on peut se réjouir de voir sa première volée de poulains l'année prochaine. Le concours des jeunes chevaux est une spécialité de Ramiswil. Au printemps, les chevaux de 3 ans ont passé avec succès le test en terrain du SEC Falkenstein et ont été présentés une nouvelle fois au public au concours d'automne, ce qui leur a valu une prime unique. Les poulains de 1 et 2 ans avaient aussi leur plate-forme et ont été présentés aux experts.

*Texte et photos
Karin Rohrer*

Familie Lisser aus Ramiswil züchtet Siegerfohlen

RAMISWIL (SO): FREIBERGER PFERDESCHAU DER PFERDEZUCHT-GENOSSENSCHAFT FALKENSTEIN AM 7. SEPTEMBER

61 Fohlen waren auf der Abrufliste der diesjährigen Pferdeschau von der Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein vermerkt und 15 davon durften im Rappel erneut in den Vorführring. Roman und Fredi Lisser aus Ramiswil belegten mit ihren drei Hengstfohlen die Ränge eins bis drei und auch das Sieger-Stutfohlen kommt aus ihrem Stall.

Das ist sicher der schönste Lohn für einen Pferdezüchter, wenn er bei jedem Fohlen, dass er auf den Schauplatz bringt, aus dem Lautsprecher vernimmt: «dieses Fohlen sehen wir im Rappel wieder». Hengstfohlen Nicky überzeugte die Rasse-

Richter Eddy von Allmen und Philippe Marchand und der grossrahmige Braune wurde mit den Noten 7/7/8 bewertet. Dieselben Noten erhielt Nevio, ein ebenfalls sehr typvoller Rassenvertreter. Noel, der dritte im Bunde, bekam die Noten 7/6/8. Alle drei stammen von Noble des Grattes ab. Zu Recht mit Stolz durfte die Familie Lisser ihre drei schönen Hengste im Rappel vorführen und freute sich über den Applaus der Zuschauer.

Die Experten begutachteten die vorgestellten Fohlen genau und entschieden sich für acht Stutfohlen und sieben Hengstfohlen, welche mit 21 oder mehr benotet

wurden. «Die Gliedmassen sind nicht bei allen Fohlen korrekt und einige Tiere sind überbaut. Aber es hatte auch sehr ausdrucksstarke Fohlen mit hübschem Kopf, welche vom Typ her sehr überzeugten» erklärte Experte Eddy von Allmen. Manche zeigten ein enormes Gangwerk und wurden mit einer acht dafür benotet. So auch Stutfohlen Delia (Noble des Grattes) von Roman Lisser, welche sich verdient die Sieger-Schleife umbinden lassen durfte mit ihren Noten 8/7/8. Im zweiten Rang präsentierte sich die hübsche Fuchsstute Luana (Libero) von Martin Ackermann aus Kestenholz und der dritte Rang ging an Lafayette (Lambado Boy) von Judith Uebelhard aus Oberbuchsiten.

Fleissige Züchter in Ramiswil und Umgebung

Geschäftsführer Stefan Bader aus Mümliswil freute sich, dass sieben Fohlen mehr vorgeführt wurden als im Vorjahr, obwohl die diesjährige Schau eine Woche später stattfand als gewohnt: «Da der Kanton Solothurn dieses Jahr Gastkanton am Marché Concours in Saignelégier war, durften wir als Gastgenossenschaft am Pferdefest teilnehmen und verschoben deshalb das Datum der Ramiswiler Schau etwas» erklärte er. Perfekt herausgeputzt und hervorragend vorgeführt wurden die drei Zuchthengste Noble des Grattes, Hiro und Leon. Der 7-jährige Noble des Grattes (Noble Coeur) von der PZG Falkenstein hatte 25 Nachkommen an der Schau, wovon sich einige für den Rappel qualifizierten. Der elegante Hengst im Typ Sportpferd zeigte sich sehr gut in Form, genauso wie Hiro (Hatif) im Besitz von Heinz Mägli aus Mümliswil. Der 8-jährige Hiro bezauberte das Publikum mit seinem fantastischen Gangwerk und schwebte nur so über den Platz. Mit dem vierjährigen Leon (L'Artiste) von Heinz Mägli steht den Züchtern ein neuer Beschäler zur Verfügung, welcher in Saignelégier Vizechampion wurde. Der typvolle Brandfuchs vereinigt eine gute Schulter mit einem soliden Fundament und man darf gespannt sein, wie sich nächstes Jahr sein erster Fohlen-Jahrgang beweisen wird. Speziell in Ramiswil ist die Jungpferdeschau. Die 3-jährigen Pferde haben im Frühling den Feldtest der PZG Falkenstein erfolgreich absolviert und zeigten sich an der Herbstschau erneut dem Publikum, wofür sie eine einmalige Prämie zu Gute haben. Auch die 1- und 2-jährigen Fohlen hatten ihre Plattform und wurden den Experten vorgeführt.

Text und Fotos Karin Rohrer

L'étalon Hiro (Hatif) à Heinz Mägli, de Mümliswil
Zuchthengst Hiro (Hatif) von Heinz Mägli aus Mümliswil



6^e Derby Equestre de la Saint-Martin

C'est dans la ville de Porrentruy, au cœur de l'Ajoie que cavaliers et attelieurs auront le plaisir de participer le 4 novembre aux jeux équestres du traditionnel Derby de la Saint-Martin.

Cette 6e édition placée sous le thème des énergies renouvelables permettra à chaque équipe, composée d'un attleur, d'un groom et de deux cavaliers, de découvrir une multitude d'épreuves parmi les ruelles et vestiges du Moyenâge de la cité de Porrentruy.

Après le parcours d'environ deux heures et demie, les participants termineront par une dernière épreuve, située au Mont de Coeve où ils pourront également partager le fameux repas de la Saint-Martin. Le nombre d'équipes est limité à 40 et le premier départ aura lieu à 8h30.

Renseignements et inscriptions: Marylise Heusler
www.derbystm.ch ou Tél. 032 466 74 48 et 079 489 17 98



6. Sankt-Martin Pferde Derby

In Porrentruy, der Stadt mitten in der Ajoie, können am 4. November Reiter und Fahrer an den Reitspielen des traditionellen Sankt-Martins Derby teilnehmen.

Diese 6. Ausgabe steht unter dem Motto der erneuerbaren Energien, jede aus Fahrer, Groom und zwei Reitern bestehende Mannschaft kann in den Gäßchen und zwischen den mittelalterlichen Mauern Porrentruy's viele Reitproben entdecken. Nach dem Parcours, der ungefähr zweieinhalb Stunden dauert, erledigen die Teilnehmer auf dem Mont de Coeve eine letzte Aufgabe, wo sie dann auch am berühmten Sankt-Martins-Essen teilnehmen können. Die Zahl der Mannschaften ist auf 40 beschränkt, der erste Start erfolgt um 8h30.

Auskünfte und Anmeldungen: Marylise Heusler
www.derbystm.ch oder Tel. 032 466 74 48 und 079 489 17 98



6^e Derby Equestre de Saint-Martin PORRENTRUY Vieille ville

Dimanche 4 novembre 2012

- 160 chevaux dans les rues de Porrentruy
- Le spectacle en continu de 9 h à 13 h
- 10 épreuves spéciales dans les sites prestigieux de la ville
- Le menu de Saint-Martin à déguster au Mont-de-Coeve
- Inscriptions : www.derbystm.ch ou Tél. 032 466 74 48 et 079 489 17 98**

ELEVAGE CHEVAUX FM
 CH - 2906 CHEVENEZ
www.martial-laville.ch

Boulangerie Pâtisserie
 Grandfontaine 032 476 70 83
 Boncourt 032 475 58 54
 Fohy 032 476 71 71

Jacky Quiqueréz
 Et toujours nos délicieux desserts

Venez essayer votre futur cheval



Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC)
 0041 79 376 77 57
www.cheval-jura.ch



L'AREF,
 Association pour un Réseau Equestre aux Franches-Montagnes et Environs,
 vous souhaite la bienvenue sur ses pistes !



www.aref.ch
www.juratourisme.ch
www.jurabernoistourisme.ch

Le sacre des plus beaux pouoins

RIGGISBERG (BE): CONCOURS DE CHEVAUX DU

SYNDICAT DU DISTRICT DE SEFTIGEN

C'est avec beaucoup de joie et de fierté que les éleveuses et éleveurs du SEC du district de Seftigen qui avaient eu un heureux évènement à l'écurie ce printemps ont présenté leurs relèves franches-montagnes au début du mois de septembre à Riggisberg, Ey.

Ils ont également tous eu la possibilité de faire poser une micro-puce électronique («chip») à leurs chevaux par le vétérinaire. La micro-puce (dorénavant exigée comme pour les autres animaux d'après le droit UE) sert à l'identification des chevaux, dont le signalement a été effectué au préalable de manière détaillée. Avec 45 poulains inscrits au concours, il y avait un peu moins de participants que l'année passée. Le Président du SEC, Albrecht Dreier, d'Englisberg, était malgré tout satisfait: «Il y a vraiment eu beaucoup de beaux poulains au concours», disait-il. «L'expert Martin Keller les a jugé de manière stricte mais correcte». Le Président Dreier s'est également réjoui de la présence de quelques éleveurs/marchands du Jura qui se sont montrés intéressés par les plus beaux animaux. De nos jours, il n'y a plus beaucoup de poulains abattus, annonçait-il. La plupart sont élevés et passent leurs premières années sur des pâturages pour poulains comme ceux du Bütschelegg ou du Jura avant d'entamer leur formation. Le juge de la Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes, Martin Keller de Buchs SG, confirmait qu'outre les poulains les mieux classés, presque tous les autres animaux présentés pouvaient se targuer d'avoir un standard dans la bonne moyenne. Mais pour lui, ce qui est surtout important, c'est qu'il n'y ait aucun poulain avec des défauts au concours. «S'il y a comme ici 14 étalons différents dans les géniteurs de la relève présentée, on voit toujours des différences», complétait le juge. Il y en a naturellement moins dans les syndicats qui n'utilisent que deux ou trois étalons, poursuit-il. Comme l'a calculé le gérant Fritz Trachsel, 64 pourcent des poulains ont obtenu le bon résultat de 21 points et plus.

Fritz Sahli

1. Espoir, 8/8/7,
Eclar/Ilona/Harquis,
Erika Nussbaum, Rüeggisberg
(au centre / Bildmitte)
2. Navajo, 8/6/8,
Népal/Jubelle/Hybrid,
Kurt & Dora Stucki, Obergoldbach
(à gauche / links)
3. Haribo, 7/7/8,
Nagano/Carmen/Ravel,
Hans-Ulrich Messerli, Riggisberg
(à droite / rechts)

Schönste Fohlen auserkoren

RIGGISBERG (BE): PFERDESCHAU DER PZG

AMT SEFTIGEN

Mit viel Freude und Stolz liessen die Pferdezüchterinnen und -züchter der PZG Amt Seftigen, die dieses Frühjahr Glück im Stall hatten, Anfang September in Riggisberg, Ey, ihren Freiberger Nachwuchs bewerten.

Allen bot sich dabei auch gleich die Möglichkeit, ihren Pferden durch den Tierarzt einen Chip implantieren zu lassen. Der Chip (wie bei andern Tieren neu erforderlich nach EU-Recht) dient der Identifizierung der Pferde, deren Signalement vorher detailliert aufgenommen wurde. Mit 45 Fohlen war die Schau etwas weniger gut befahren, als im Vorjahr. Trotzdem zeigte sich der Präsident der PZG, Albrecht Dreier, Englisberg, zufrieden: «Es waren sehr viele schöne Fohlen an der Schau», meldete er. «Der Experte, Martin Keller, bewertete sie streng aber korrekt.» Was Präsident Dreier aber auch freute, war die Anwesenheit von einigen Züchtern/Händlern aus dem Jura, die Interesse für die schönsten Tiere zeigten. Heute würden nur noch wenige Fohlen geschlachtet, gab er bekannt. Die meisten würden aufgezogen und verbringen ihre ersten Jahre auf einer Fohlenweide wie auf der Bütschelegg oder im Jura, bevor dann ihre Ausbildung beginnt.

Der Experte des Schweizerischen Freiberger-Zuchtverbandes, Martin Keller aus Buchs SG, bestätigte, dass neben den höher bewerteten Fohlen auch fast allen andern vorgeführten Tieren ein durchschnittlich guter Standard zuerkannt werden kann. Wichtig war für ihn aber vor allem, dass keine Fohlen mit Mängeln auf dem Platz standen. «Wenn, wie hier, 14 verschiedene Hengste zur Zucht benutzt wurden, sind halt Unterschiede festzustellen», ergänzte der Experte. Die gebe es bei Genossenschaften, bei denen nur zwei, drei Hengste im «Einsatz» stehen, natürlich weniger, führte er weiter aus. Wie Geschäftsführer Fritz Trachsel errechnete, kamen 64 Prozent der Fohlen auf das durchschnittlich gute Resultat von 21 und mehr Punkten.

Fritz Sahli





David Barras, de La Roche, a gagné le degré L avec Vegas
David Barras, aus La Roche, gewinnt mit Vegas die Kategorie L

La forêt offre un espace idéal pour le concours de débardage

ALBEUVE (FR) : ÉPREUVES OFFICIELLES LE 19 AOÛT

C'est sous la canicule que s'est déroulée le 19 août dernier la 14^e édition des épreuves officielles de débardage et traction - gymkhana amical, organisés par l'Association d'élevage chevalin de la Gruyère, à Albeuve, dans l'Intyamon. Les concurrents ayant participé à l'épreuve de débardage ont pu apprécier le parcours en forêt, proche des conditions réelles de débardage. Du travail de connaisseur !

La Haute-Gruyère a été le théâtre pour la 2^e année consécutive des épreuves organisées par l'Association d'élevage chevalin de la Gruyère, sur le site bien approprié de l'entreprise forestière Grandjean Sàrl, à Albeuve. Auparavant, les épreuves avaient lieu au Pâquier. Les années se suivent et se ressemblent pour les organisateurs, emmenés par leur président sortant Rolf Pasquier, car ils ont pu compter comme l'année dernière sur l'astre du jour qui a brillé de tout son sou. La chaleur était telle qu'elle a retenu le public, plus enclin à aller goûter aux joies de la baignade et à la détente en forêt que de suivre les différentes épreuves équestres. Un coin de forêt a justement été le cadre du concours de débardage, dont le parcours a été réalisé dans des conditions très proches de la réalité. Le parcours a été aménagé par Joseph Brodard, un fin connaisseur des conditions réelles de travail du débardeur. Les participants et le public ont pu apprécier ce parcours technique et difficile à sa juste valeur.

Le concours de traction – toujours aussi spectaculaire – a poussé les participants à toucher les limites avec leur cheval. Quant au gymkhana amical, ouvert aux chevaux de toutes races, il a une nouvelle fois attiré les jeunes et moins jeunes qui peuvent ainsi tester la docilité et la volonté de leurs chevaux. Dans ces parcours, c'est d'abord le plaisir d'être avec l'animal qui prime,

avec la préoccupation de bien le mener au travers des différents obstacles très colorés cette année.

Au terme de la 14^e édition, un vibrant hommage est rendu à Rolf Pasquier, le président sortant de la manifestation qui a œuvré à la mise sur pied de ces épreuves depuis 1998. L'an prochain, les trente bénévoles qui assurent le succès de cette manifestation se réjouissent d'ores et déjà d'accueillir les passionnés du cheval pour la 15^{ème} édition !

Les lauriers

Les vainqueurs de chaque catégorie : Didier Barras, de La Roche, remporte avec Lyroi, un étalon FM de 10 ans, le concours de débardage, catégorie M. Son fils David Barras a gagné quant à lui le degré L, avec Vegas, un hongre FM de 3 ans. Samuel Messer, de Schwadernau, remporte la traction avec Bianka, une jument FM de 18 ans.

Du côté du gymkhana, Leila Riedo décroche la première place avec Haribo, un hongre FM de 13 ans, dans la catégorie enfants. Enfin, Nadia Gremaud, d'Enney, est première de la catégorie adultes, avec sa jument FM de 9 ans, nommée Quiria du Liapalès.

Gisèle Piller-Tinguely/Christophe Schaller

Der Wald als idealer Ort für die Meisterschaft im Holzrücken

ALBEUVE (FR): OFFIZIELLE PRÜFUNGEN AM 19. AUGUST

Die Hundstage herrschten anlässlich der 14. Ausgabe der offiziellen Rücke- und Zugprüfungen am vergangenen 19. August – und dem freundschaftlichen, von der Pferdezuchtvereinigung der Gruyère in Intyamon, Albeuve, organisierten Gymkhana. Die Teilnehmer der Holzrückeprüfung konnten unter beinahe realen Bedingungen den Parcours im Wald absolvieren. Eine Aufgabe für Kenner!

Die Haute-Gruyère bot zum 2. Mal in Folge die Kulisse für die Prüfungen, welche der Gruyère Pferdezuchtverband auf dem bestens geeigneten Gelände des Forstunternehmens Grandjean Sàrl, in Albeuve organisiert hatte. Früher wurden die Prüfungen in Pâquier durchgeführt. Für die Organisatoren, angeführt durch den scheidenden Präsidenten Rolf Pasquier, folgen die Jahre aufeinander und sehen sich ähnlich, denn sie konnten wie letztes Jahr auf eine Sonne zählen, die um die Wette strahlte. Die Hitze war derart gross, dass sie das Publikum eher zum Baden oder zum Abkühlen im Wald verlockte, als zum Zuschauen an den verschiedenen Pferdeprüfungen.

Und eben in einem Waldstück fand die Rückeprüfung statt, deren Parcours die reellen Bedingungen ziemlich genau abbildete. Joseph Brodard, ein genauer Kenner der Arbeitsbedingungen des Holzrückers, hat den Parcours angelegt. Die Teilnehmer und das Publikum konnten in einem technischen und anspruchsvollen Parcours die Schwierigkeit der Arbeit bemessen.

Die Zugprüfung – wie immer spektakulär anzuschauen – spornte die Teilnehmer zu Höchstleistungen mit ihrem Pferd an. Das freundschaftliche, für alle Pferderassen offene Gymkhana, war wieder einmal Anziehungspunkt für junge und nicht mehr ganz junge, welche dort die Zahmheit und Willigkeit ihrer Pferde erproben konnten. Bei diesem Parcours zählt vor allem der Spass, mit dem Tier zu arbeiten, und natürlich will man mit ihm die verschiedenen Hindernisse, dies dieses Jahr sehr bunt waren, gut meistern.

Rolf Pasquier, der scheidende Präsident der Veranstaltung, der seit 1998 für die Ausführung dieser Prüfungen gesorgt hat, erfuhr am Ende dieser 14. Ausgabe die



Le parcours était réalisé dans des conditions très proches de la réalité
Der Parcours die reellen Bedingungen ziemlich genau abbildete

würdige Anerkennung für seinen Einsatz. Die dreissig Freiwilligen, welche für die erfolgreiche Durchführung dieses Anlasses zuständig sind, freuen sich bereits jetzt darauf, im nächsten Jahr die Pferdeliebhaber zur 15. Ausgabe wieder begrüssen zu können!

Die Lorbeerträger

Die Sieger jeder Kategorie: Didier Barras aus La Roche, gewinnt mit dem 10-jährigen Freibergerhengst Lyroi die Rückeprüfung, Kategorie M. Sein Sohn David Barras gewinnt seinerseits mit dem 3-jährigen

FM Wallach Vegas die Kategorie L. Samuel Messer, aus Schwadernau, siegt mit der 18-jährigen FM Stute Bianka in der Zugprüfung.

Beim Gymkhana ergatterte Leila Riedo mit Haribo, einem FM Wallach von 13 Jahren in der Kategorie Kinder den ersten Platz. Und schlussendlich siegte in der Kategorie Erwachsene Nadia Gremaud, aus Enney, mit ihrer 9-jährigen FM Stute Quiria du Liapalès.

Gisèle Piller-Tinguely/Christophe Schaller



Sponsoren und Gönner / Sponsors et Donateurs

Amt Sursee-Hochdorf	Römerswil LU
Arty Stallplaketten	Urnäsch
Assurance des chevaux SFRAC Société coopérative	Pont
Atelier de sellerie Hess	Montfaucon
Banque Cantonale de Fribourg	Fribourg
Banque Cantonale Vaudoise	Avenches
Belmont Fruits	Montagny-la-Ville
Boucherie Pascal Roch	Salavaux
Boulangerie Aeby SA	Avenches
Boutique Heia	Avenches
Pierre C. Frey AG	Mooslee
Commune d'Avenches	Avenches
Cremo	Villars-sur-Glâne
ECAB	Fribourg
Emmental assurance	Granges-Paccot
Epona Assurance des animaux	Lausanne 12
Félix Bühler	Crissier
Fédération Jurassienne Elevage Chevalin	Delémont
Freiberger emmental	Rüderswil
Haras National suisse	Avenches
Imhof SA	Courtételle
Pressor SA	Delémont
Imprimerie St. Canisius SA	Fribourg
Landi Buchsi Thörigen	Herzogenbuchsee
Lanz-Anliker AG	Rohrbach
Matile GmbH	Rubigen
Metzgerei Bürgisser	Gurmels
NPZ Bern	Bern 22
Park Inn	Lully
Pferdesportverein Willisau	Menznau
Pferdezuchtve. der Region Thun	Horboden
Pferdezuchtver. Seeland-Laupen	Diessbach b. Büren
Pferdezucht- und Pferdesportverein Burgdorf	Burgdorf
PG Aargau	Würenlos
PG Amt Seftigen	Rüeggisberg
PG Birstal	Zwingen
PG Entlebuch	Wiggen
PG Sensebezirk	St. Silvester
PG Solothurn und Umgebung	Mühledorf SO
PG Stiftsstatt. Einsiedeln	Schönenberg
ProSell - Passion Reitmagazin	Schönenwerd
PZV Baselland & Umgebung	Maisprach
Stübben - Reitsport Mägli	Mümliswil
Schweizer Milchproduzenten SMP	Bern
SE La Broye	Domdidier
SE La Glâne	Brenles
SE Vallée de Delémont	Pleigne
SE Vallée de Tavannes	Malleray
UFA Beratungsdienst Zollikofen/Hypona	Zollikofen
Western & Saddle Shop Stone Well	Neuenegg

Die Organisatoren danken allen Gönner, Sponsoren und Inserenten ganz herzlich.
Les organisateurs remercient tous les donateurs, sponsors et annonceurs.